

RWT

JUNI 2026

Auflage 25.000 - Haushaltsverteilung

Magazin
Südwestpfalz
22. Jahrgang
Redaktion & Anzeigen:
06331-6980470 &
0176-82381291
rwt@mathias-edrich.de

HITZELBERGER
Westpfalz-Containerdienst

ZERTIFIZIERT GZG
Entsorgungsfachbetrieb
DIN EN ISO 9002
ZERTIFIZIERT GZG

06335
256

Kröpfer Straße 20 66957 Trulben

VOGEL
ENERGIETECHNIK GMBH

Wärmepumpen
Photovoltaikanlagen
+ PV-Speicher (Akkus)
Elektroinstallationen
Wohnraumlüftung
Klimaanlagen

Heizen ohne
Öl und Gas!

Waldfischbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Tel.: 06397 - 1290400
www.solar-vogel.de

Ihre Anwaltskanzlei
Kerstin Weishaar

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: info@kanzlei-weishaar.de
www.kanzlei-weishaar.de

Mo.-Do: 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Freitag: 08.00 - 14.00 Uhr 0176/67698020
Termine nach Vereinbarung

SPENDE BLUT

TERMINE:

Dienstag 09.06.
Saalstadt
Festhalle
Hauptstraße 39
16:30 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Hausgeräte
Weber

Lindersbachstraße 27 - 66976 Rodalben
Tel. 06331 - 1 07 50

NEU REPERATUR & WARTUNG von
Kaffeevollautomaten

Bei uns erhalten Sie Hausgeräte zum Waschen, Trocknen, Kühlen genauso wie zum Backen und Kochen sowie Kaffeevollautomaten. Unsere Techniker sind für Sie da vor Ort und in unserer Meisterwerkstatt. Auch kleine Elektroarbeiten sind kein Problem.
E-Mail hgrwt-info@t-online.de

Mittwoch, 10.06.
Landstuhl
Stadhalle
Kaiserstraße 39
15:30 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Freitag, 12.06.
Pirmasens
Campus Wellness & Sports
Kantstraße 1
15:30 - 19:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Martina Stegner
Heilpraktikerin

Körper berührt Seele

- Biodynamische, psychoaktive Massage nach Gerda Boyesen
- Körper- und Atemarbeit
- Hypnose

Ängste bewältigen
Inneres Kind heilen
Konflikte lösen

06331-64015
www.koerper-seele.de

Hauptstr. 147
66976 Rodalben
Tel : 06331-2281011
caribic-sun-rodalben.de

Caribic Sun MEETS **RWT**

**STOP! NICHT WEITERBLÄTTERN! -
DIESE ANZEIGE BRINGT DIR 50 % EXTRA!**

(Juni - August)
**50 € oder 100 € aufladen
50 % BONUS GESCHENKT!**

Mehr Sonne | Mehr Entspannung | Mehr Glow
Nicht verpassen - Vorteil sichern, bevor es zu spät ist!
Anzeige **JETZT** ausschneiden & im Studio vorlegen

Caribic Sun
Rodalben freut sich auf dich!

Jetzt wird's heiß im Caribic Sun Rodalben

Sommer-
ÖFFNUNGSZEITEN
MO-Fr: 09:00-13:00
16:30-19:30
SA: GESCHLOSSEN
SO: 10:00-14:00
(gültig von Juni-August)

ACHTUNG: NUR für Neukunden gültig! | Nur 1x pro Person einlösbar! | Gutscheine können weder eingelöst noch verwendet werden! | Gültig vom 01.06. - 30.06.2026

Freitag, 12.06.
Leimen
Am Feuerwehrhaus
Waldfischbacher Str. 1
17:00 - 20:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Weitere
Termine
im Magazin
auf Seite 18!

Gebrauchtwagen zum Preis



Renault
Koleos dCi 185 4WD Automatik Techno

EZ: 02.2023
KM: 43990
KW / PS: 135 / 185
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik, Parksensoren,
Licht-/Regensensor, Allradantrieb,
Navigationssystem, u.v.m.

HAMMER -PREIS 29.800,- €



Renault
Arkana TCe 140 EDC Intens

EZ: 03.2022
KM: 48700
KW / PS: 104 / 140
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Sitzheizung, Parksensoren
+ Kamera, u.v.m.

HAMMER -PREIS 19.800,- €



Renault
Captur TCe 140 EDC Intens

EZ: 03.2021
KM: 21700
KW / PS: 104 / 140
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.880,- €



Renault
Talisman Grandtour dCi 190 EDC Intens

EZ: 11.2022
KM: 27100
KW / PS: 139 / 190
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 26.680,- €



Renault
Clio TCe 90 esprit Alpine

EZ: 04.2025
KM: 9500
KW / PS: 66 / 90
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.880,- €



Renault
Clio TCe 90 Evolution

EZ: 12.2025
KM: 1000
KW / PS: 66 / 90
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaanlage, Sitzheizung,
Parksensoren hinten, u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.480,- €

- AUTOHAUS -
Winnwa

*kompetent
und freundlich*
**Probefahrt
jederzeit möglich!**

(Bitte vereinbaren Sie einen Termin per Telefon oder E-Mail)

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11

66976 Rodalben

Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de

Liebe Leser! Der Sommer hält Einzug in die Region, und mit ihm eine Fülle an Veranstaltungen, Neuigkeiten und Geschichten, die das Leben in der Südwestpfalz lebenswert machen. Das PLUB Pirmasens startet am 1. Juni in die Freibadsaison. Wer gerne draußen aktiv ist findet im Strecktalpark ab dem 11. Juni zwölf Wochen lang donnerstags ein kostenloses Fitnessprogramm – von Pilates über Zumba bis Fitboxen ist für jeden etwas dabei. Sportlich geht es auch beim 13. Heltersberger Brunnenwanderweg-Marathon zu, der am 13. Juni durch den malerischen Pfälzerwald führt. Und am 21. Juni verwandelt sich das autofreie Wallhalbtal wieder in ein Paradies für Radler, Skater und Fußgänger, mit kulinarischen Stationen entlang der gesamten Strecke. Familien kommen beim Spielfest am Eisweiher am 14. Juni auf ihre Kosten, wo über 40 Vereine ein buntes Programm für Kinder und Jugendliche auf die Beine stellen. Regional freuen wir uns mit der Bäckerei Lickteig in Donsieders über ihr 70-jähriges Jubiläum. Und Oli's Biergarten am Spiegelbrunnen in Rodalben blickt auf ein erfolgreiches erstes Jahr zurück – ein Treffpunkt für Stammgäste, Wanderer und Biker gleichermaßen. Außerdem Tipps für den sicheren Urlaub mit dem Auto, rechtliche Hinweise rund um Leerstand und Immobilien, sowie der gewohnt umfangreiche Veranstaltungskalender für Juni. Und natürlich dürfen unsere Unterhaltungstipps nicht fehlen.

Viel Spaß dabei wünscht Ihr Team vom RWT-Magazin!



SEIT ÜBER 20 JAHREN
PHYSIOTHERAPIE MACK & TEAM

Marie-Curie-Straße 13
66953 PS - Husterhöhe
Telefon 06331-63076 | Fax 06331-5 00 03 59
info@physiotherapie-mack.de

www.physiotherapie-mack.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Vojta für Kinder
- Bobath-Konzept
- PNF
- Schroth Therapie
- Kiefergelenk-
- behandlung (CMD)
- Hausbesuche
- Präventionskurse

TSA RODALBEN 2017 E. V.

TANZEN - HEALTH IN MOTION II - LATIN EDITION

5 KOSTENLOSE BASIC-WORKSHOPS

13. JUNI	18:00 - 19:00 SALSA WORKSHOP 19:00 - 20:00 BACHATA WORKSHOP
18. JULI	18:00 - 19:00 KIZOMBA WORKSHOP 19:00 - 20:00 RUMBA WORKSHOP
22. AUGUST	19:00 - 20:00 JIVE WORKSHOP



**VEREINT
IN BEWEGUNG**
GEMEINSAM AKTIV

Gefördert durch das Ministerium des Innern und für Sport des Landes Rheinland-Pfalz
 Tel.: 015147479146
 E-Mail: TSA-Rodalben@web.de

Die kostenlosen Workshops richten sich an alle Interessierten - Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Auch Einsteiger sind herzlich willkommen.

Erlernen Sie die Grundlagen von Salsa, Bachata & Co. allein oder mit Tanzpartner.

Wir empfehlen bequeme Kleidung, sowie Schuhe mit glatter, rutschfreundlicher Sohle.

Ort:
Tanzschule Rodalben
Bruderfelstraße 1, 66976 Rodalben

www.hirtle.de **Juni**




Mo	01.06.	Tortellini in Schinkenkäsesoße (1,2)
Di	02.06.	Wellfleisch mit Sauerkraut u. Püree (1,2)
Mi	03.06.	Schnitzel mit Blumenkohl und Kartoffeln (1,2)
Do	04.06.	- Feiertag -
Fr	05.06.	Dampfnudeln mit Vanillesoße (1,2,4)
Sa	06.06.	Eiersalat mit Wedges (1,2)
Mo	08.06.	Spaghetti Bolognese (1,2)
Di	09.06.	Fleischknödel mit Meerrettich u. Kartoffeln (1,2)
Mi	10.06.	Zigeunerschnitzel mit Kroketten (1,2)
Do	11.06.	Rollbraten mit Majorankartoffeln (1,2)
Fr	12.06.	Lachslasagne (1,2)
Sa	13.06.	Bunter Wurstsalat mit Pommes (1,2,5)
Mo	15.06.	Rahmgeschnetztes mit Spätzle (1,2)
Di	16.06.	Grillteller mit Wedges u. Krautsalat (1,2)
Mi	17.06.	Zwiebelrahmschnitzel mit Pommes (1,2)
Do	18.06.	Rinderroulade mit Rotkraut u. Knödeln (1,2)
Fr	19.06.	Backfisch mit Kartoffelsalat (1,2,4)
Sa	20.06.	2 Hähnchenschlegel mit Pommes (1,2,5)
Mo	22.06.	Gemischtes Gulasch mit Spätzle (1,2)
Di	23.06.	Hackbraten mit Nudeln (1,2)
Mi	24.06.	Papikarahmschnitzel mit Herzoginkartoffeln (1,2)
Do	25.06.	Gyros mit Tsatsiki, Krautsalat u. Pommes (1,2)
Fr	26.06.	Hoorische mit Speckrahmsauce (1,2)
Sa	27.06.	Halbes Hähnchen mit Pommes (1,2)
Mo	29.06.	Haschee mit Nudeln (1,2)
Di	30.06.	Kotelett mit Erbsen u. Möhren, dazu Kartoffeln (1,2)

Unsere Gerichte werden täglich frisch zubereitet!

Unsere Filialen:

Stammhaus	Kaufland PS	Kaufland Landstuhl	Kaufland KL	Penny-M. Thaleischw.-Fr.	K in Lautern	Saarpark-Center
Hauptstr. 141	Wiesenstr. 5	Torfstr. 8	Parisier Str. 123	Bahnhofstr. 52	Fackelrondell 1	Stummplatz 1
66976 Rodalben	66954 Pirmasens	66849 Landstuhl	67655 Kaiserslautern	66987 Thaleischweiler-Fr.	67655 KL	66538 Neunkirchen
06331-173 23	06331-146 846	06371-946 039	0631-354 91 29	06334-984 525	0631-414 777-00	06821 / 9 123 111

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Zeichenerklärung: 1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Geschmacksverstärker, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Farbstoff, 5 mit Phosphat

Zusatzstoffliste siehe Theke Für Druckfehler keine Haftung



Besondere Anlässe.
Liebevoll begleitet.

Ob Hochzeit, Geburtstag, Taufe, Kommunion, Familienfeier, Jahrgangstreffen oder Trauerfeier – im Bold's 1880 finden Sie den passenden Rahmen für Ihren Anlass.

Gemeinsam planen wir mit Ihnen Menü, Buffet und Ablauf – persönlich, herzlich und passend zu Ihren Wünschen.



Hotel • Restaurant
Zum Grünen Kranz

Bold's Hotel • Restaurant Zum Grünen Kranz
Pirmasenser Straße 2 • 66976 Rodalben
06331 23170 • info@boldskranz.de
www.boldskranz.de

Die Familienkolumne

von Birgit Ehmann

Hausaufgaben sind nicht das Problem – manchmal ist es der Zeitpunkt

Warum Lernen oft leichter wird, wenn wir den Druck aus dem Nachmittag nehmen. Heute einmal ganz konkret aus Lehrerinnen-Sicht: Was Kindern beim Lernen wirklich helfen kann.



Birgit Ehmann ist Grundschullehrerin, Mama, Familiencoach und Autorin. Sie liebt es, Familien im Alltag zu stärken. Auf Instagram teilt sie unter @familien.klarheit Tipps, Gedanken und Inspirationen für mehr Gelassenheit zu Hause.

■ Wenn Kinder nach Hause kommen, passiert in vielen Familien – überspitzt formuliert – manchmal Folgendes: Jacke halb aus, Ranzen noch auf dem Rücken, vielleicht schon ein Schuh irgendwo im Flur. Und dann fällt schon der Satz: „Komm, wir machen jetzt noch schnell die Hausaufgaben, dann haben wir es erledigt.“ Ich verstehe diesen Wunsch gut. Wirklich. Wir Eltern wollen Dinge abhaken, den Nachmittag entzerren, Diskussionen vermeiden.

■ Und trotzdem beobachte ich als Lehrerin immer wieder: Viele Kinder sind nach der Schule innerlich erstmal im Energiesparmodus. Ein ganzer Vormittag voller Zuhören, Mitdenken und Funktionieren, sozialer Situationen voll Lautstärke und Konzentration liegt hinter ihnen. Und dann sollen sie direkt weiterlernen. Das ist ein bisschen so, als würde man nach einem langen Arbeitstag zur Tür hereinkommen

– und jemand drückt einem sofort die Steuererklärung in die Hand. Nicht unmöglich, aber eben auch nicht besonders motivierend. Manchmal liegt die Entlastung deshalb gar nicht in besseren Lerntipps oder noch mehr Motivation, sondern in etwas viel Einfacherem: im richtigen Zeitpunkt.

■ Viele Kinder brauchen erstmal etwas anderes: einen Snack, Bewegung, Ruhe, Nähe, Trampolin, Sofa oder einfach kurz „nichts“.

Erst ankommen. Dann lernen.

■ Und auch beim Lernen selbst lohnt sich manchmal ein anderer Blick. Nicht jedes Kind lernt gut am Tisch mit dem Heft vor der Nase. Manche Kinder lernen besser in Bewegung. Mit Karteikarten im Wohnzimmer. Mit Wörtern am Badezimmerspiegel. Mit einem Ball in der Hand oder beim Herumlaufen.

■ Nicht jede Methode passt zu jedem Kind. Und auch nicht jede Begleitung. Manche Kinder möchten völlige Selbstständigkeit. Andere brauchen einfach jemanden in der Nähe. Nicht zur Kontrolle, sondern als stilles Gefühl von: „Ich bin da, wenn du brauchst.“

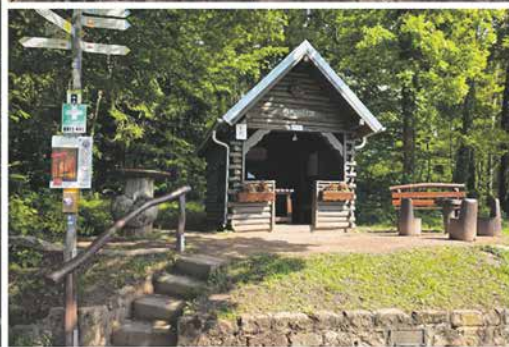
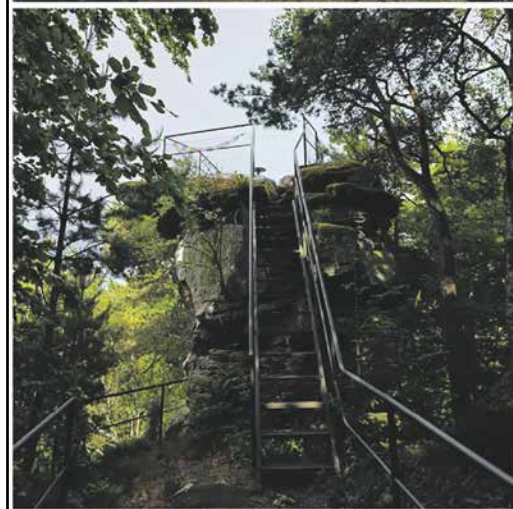
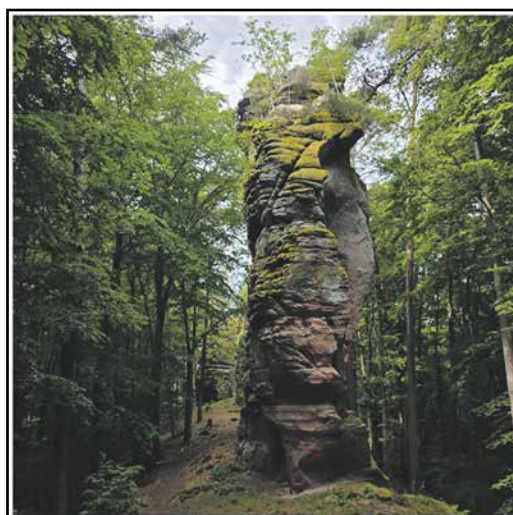
■ Ich glaube, Lernen darf sich ein bisschen mehr nach Beziehung anfühlen und ein bisschen weniger nach Überwachung. Entlastung beginnt manchmal genau dann, wenn wir aufhören zu fragen, wie bringen wir das jetzt möglichst schnell hinter uns? Und stattdessen überlegen: „Was braucht mein Kind eigentlich, damit Lernen heute überhaupt möglich wird?“

■ Oft sind es nicht die großen Veränderungen, die den Familienalltag leichter machen. Sondern die kleinen Momente, in denen sich ein Kind verstanden fühlt.



Wanderlust von SaBo

SaBo, das sind wir: Sabrina (44 Jahre) und Boswell, ein 6-jähriger Appenzeller Sennenhund. Beide wohnen wir mit meinem Lebensgefährten/Herrchen in Rodalben und gehen täglich gemeinsam zur Arbeit. Zum Ausgleich zu unserer Büroarbeit verbringen wir unsere Freizeit gerne in der Natur um dem Alltagsstress zu entfliehen. Wir lieben die gemeinsame Zeit beim Wandern durch die Schönheit der Wälder, über die schmalen Pfade, vorbei an bizarren Felsformationen, Quellen, Wasserfällen, Bachläufen, Weihern, über Wiesen, Äcker, Felder und genießen die weiten Ausblicke von den abgesicherten Aussichtsfelsen.



Jüngstberg-Tour

Bundenthal

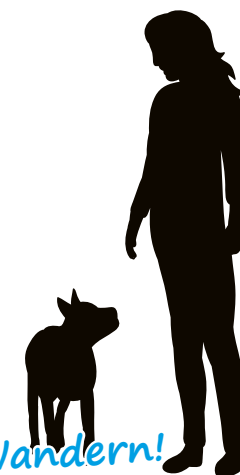
Wir parken in der Ortsmitte (Navigation: Hauptstraße 80, 76891 Bundenthal). Von dort führt uns der Weg über die Fladensteinstraße bergauf bis kurz unterhalb des Sportplatzes. Dort geht es links ab und wir folgen dem gelben Wegweiser mit der schwarzen Kanzel.

- Parkplatz Ortsmitte
- Kastelfelsen
- Drachenfelsblick
- Jüngstbergkanzle
- Waldsofa
- Schutzhütte
- Fladensteine mit geologischem Lehrpfad
- Parkplatz Ortsmitte

Die Tour ist ca. 8,1 km lang.
Auf- und Abstieg: 252/306 hm.

Viel Spaß beim Wandern!

Weitere Wanderungen
auch auf Facebook
„Wanderlust von SaBo“



PLUB: Freibad-Sommer in Sicht

Hallenbad wegen Bauarbeiten geschlossen

Das PLUB startet am Montag, 1. Juni 2026, in die Sommersaison und das Freibad öffnet seine Pforten. Der Eingang ins Freibad findet sich seitlich im Bereich des Kieswegs. Das Hallenbad schließt über Sommer komplett, da dieses Jahr die Umkleiden erneuert und die Arbeiten zur Ertüchtigung des Brandschutzes fortgesetzt werden. Da beides Staub- und Lärmbelästigung nach sich zieht, weshalb ein regulärer Badebetrieb nicht möglich ist, bleibt das PLUB-Hallenbad während der kompletten Sommersaison bis einschließlich 4. September 2026 geschlossen.

Hallenbad bleibt über Sommer wegen Bauarbeiten geschlossen

■ Aufgrund von Modernisierungsarbeiten muss das Hallenbad vom 1. Juni bis 4. September geschlossen bleiben. Die Arbeiten zur Ertüchtigung des Brandschutzes, die mittlerweile in die dritte Saison gehen, werden fortgesetzt. Zudem wird der Umkleidebereich des Hallenbades modernisiert. Die mittlerweile in die Jahre gekommenen Umkleidekabinen – sie stammen aus dem Jahr 1988 – werden abgerissen und erneuert. Zusätzlich wird der komplette Bereich neu gefliest.

■ Stadtwerke-Geschäftsführer Christoph Dörr weiß, dass Baumaßnahmen Vereins- und Schulaktivitäten behindern: „Bauarbeiten führen immer zu Beeinträchtigungen. Das wissen wir, allerdings wollen wir unseren Badegästen ein attraktives und sicheres Bad anbieten. Dazu gehören regelmäßige Modernisierungen. Nach 38 Jahren ist es nun an der Zeit, die Umkleiden des Hallenbades anzupacken. Dass wir den Brandschutz ertüchtigen, ist nicht nur gesetzliche Vorgabe, sondern für uns eine Selbstverständlichkeit, denn dieser dient dem Schutz aller Personen, die sich im Bad aufhalten. Dafür bitten wir um Verständnis.“

Organisierter Schwimmsport im PLUB

■ Der Schul- und Vereinssport im PLUB pausiert während des Sommers oder weicht auf Alternativtermine im Freibad aus. Darüber hat das PLUB die Betroffenen bereits Ende Februar 2026 schriftlich informiert. Diese

werden ihre Mitglieder bzw. Schulklassen über die jeweils geltenden Modalitäten informieren.

Preise und Öffnungszeiten über Sommer

■ Das Freibad hat über Sommer unterbrechungsfrei – täglich von 8:00 bis 20:00 Uhr – geöffnet. Bei Gewitter schließt das Freibad kurzfristig für die Dauer des Unwetters. Es sind ausschließlich Einzelkarten über die Sommersaison erhältlich. Die Preise sind moderat. Erwachsene zahlen für die Tageskarte Freibad 4,- Euro (Jugendliche 3,50 Euro) und im Feierabendtarif (1,5 Stunden ab 18:00 Uhr) kostet der Eintritt 3,50 Euro (Erw.) und 3,- Euro (Jugendl.). ■ Bei Extremwetterlagen erfahren Badegäste in Echtzeit unter der Rufnummer 06331 7250-0 und auf der PLUB-Homepage www.plub.de, ob das Bad kurzfristig geschlossen ist. Mehrfachkarten und Gutscheine können in der Sommersaison nicht angekommen und auch nicht verkauft werden.

Zugang zum Freibad

■ Da der Eingang zum Freibad befindet sich in der Seitenstraße „Am Kiesweg“.

Essen und Trinken: Das Angebot im Freibad

■ Fürs leibliche Wohl ist im Freibad bestens gesorgt. Geboten werden die typischen Freibad-Gerichte. Auf der Speisekarten stehen Pommes, Bratwurst, Frikadellen und viele weitere Leckereien. Darüber hinaus wird es auch eine Auswahl an frischem,

selbstgemachten Eis geben, so, wie man es aus dem Eiscafé kennt.

Die Öffnungszeiten des Kiosks

■ Das Freibadkiosk ist ab 1. Juni 2026 Mo bis Fr von 12:00 bis 18:30 Uhr sowie Sa, So und feiertags von 10:00 bis 18:30 Uhr geöffnet. ■ Während der Sommerferien gelten tägliche Öffnungszeiten von 10:00 bis 18:30 Uhr. Ist das Bad wegen Extremwetters zeitweise geschlossen, trifft dies auch auf den Kiosk zu.

Sommerfest im PLUB

■ Der Radiosender „Die neue Welle“ besucht das PLUB am Dienstag, 4. August 2026, im Rahmen einer regionalen Schwimmbadtour. Mit im Gepäck: coole Sommerhits, jede Menge Spaß, Animation, Glücksrad mit vielen Preisen. Das Highlight der Party ist das beliebte Einhornspringen, das sowohl Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen Riesenspaß bereitet und am Ende des Tages eine fette Gewinnchance für die Teilnehmer bereithält. Die Party steigt ab 12:00 Uhr und endet um 17:00 Uhr.

Schwimmabzeichentag der DLRG

■ Wer sicher schwimmt, ist im und auf dem Wasser besser gegen Unfälle gewappnet. Unter dem Motto „Schwimmen ist fürs Überleben wichtig“ laden die in der Schwimmausbildung engagierten Verbände auch in diesem Jahr dazu ein, das eigene Können zu überprüfen und ein Schwimmabzeichen

Sommerholiday
1.6. bis 4.9.2026

Let's party!
4.8.2026

Pirmasenser Luft- und Badepark PLUB GmbH
Lemberger Str. 41, 66955 Pirmasens
Tel. 06331 72500, www.plub.de

abzulegen. Dieser Tag findet im PLUB am Sonntag, 21. Juni 2026 in der Zeit von 12 bis 17 Uhr statt. Jeder darf mitmachen. Vom Seepferdchen, über den Seeräuber bis hin zu den offiziellen Deutschen Schwimmabzeichen können Badegäste gegen einen kleinen Obolus bei den Ausbildern der DLRG ihr

Abzeichen ablegen. Das PLUB unterstützt die Aktion und spendet für jedes abgelegte Abzeichen einen Eintrittsgutschein für den nächsten Schwimmbadbesuch – einfach beim Verlassen des Bades das abgelegte Schwimmabzeichen an der Kasse vorzeigen und so den Gutschein erhalten.

Weitere Informationen zur Sommersaison im PLUB

1. Der Einlass in das Bad während der Sommersaison endet mit dem täglichen Kassenschluss um 18:45 Uhr. Die Badegäste dürfen bis 19:30 Uhr die Schwimmbecken nutzen.
2. Das Injoy-Fitness-Studio im PLUB hat wie üblich geöffnet.
3. Die Gastronomie im PLUB (Bistro Arte Italiana) hat wie gewohnt geöffnet.

Schulbuchbestellungen, Schulzubehör, Schulranzen, Bürobedarf, Schreibwaren, Bücher, Buchhandlung, Bastelbedarf, Deko- und Geschenkartikel, und vieles mehr...



Schulzubehör in großer Auswahl.

Wir laminieren Ihre Bücher - auch aus der Schulbuchleihe.

Bastelkurse auf Nachfrage oder unter www.derkleineladen-thaleischweiler.de

Inh. Inge Helfrich
Bahnhofstraße 52
Eingang Nähe Penny-Markt
Thaleischweiler-Fröschen
Telefon 0 63 34 - 98 49 29
www.derkleineladen-thaleischweiler.de

Für die ersten 40 Schulbuch- und Zubehörbestellungen verschenken wir an die Erstklässer die gefüllte Überraschungskiste!

Öffnungszeiten:
Mo, Mi & Fr 9 - 13 Uhr
und 15 - 18 Uhr
Do 15 - 18 Uhr
Sa 9 - 13 Uhr
Di Ruhetag



Erlebe Natur, Gemeinschaft und echte Wanderleidenschaft!

Liebe Wanderfreunde, zieht die Wanderschuhe an, spürt den Waldboden unter euren Füßen und atmet die frische Luft des Pfälzer Waldes – es ist wieder soweit! Der 13. Heltersberger Brunnenwanderweg Marathon lädt euch ein, gemeinsam unvergessliche Momente in einer der schönsten Regionen unserer Heimat zu erleben. Ob 13,8 km, 24,5 km oder die vollen 40,1 km – jede Strecke führt euch durch das malerische Holzland, vorbei an idyllischen Wegen, stillen Wäldern und beeindruckenden Ausblicken.

13. HELTERSBERGER BRUNNENWANDERWEG MARATHON

13. Juni 2026

Veranstalter, Start und Ziel: Heimatverein Heltersberg
Am Zimmerkopf
67716 Heltersberg

Startzeit: Vollmarathon: 7:00 - 8:00 Uhr
Halbmarathon: 7:00 - 10:00 Uhr
Teilmarathon: 7:00 - 10:00 Uhr

Startgebühr: 8,00 €

Voranmeldung: Nein

Beschreibung: Vollmarathonstrecke: 40,1 km
Halbmarathonstrecke: 24,5 km
Teilmarathonstrecke: 13,8 km
Ende der Wanderung: 17:00 Uhr
Versorgungspunkte: alle 10 km

Verpflegung: In der Startgebühr enthalten sind: Mineralwasser, Tee, Obst und Fitness-Power-Kuchen. Zusätzliche Getränke und belegte Brötchen können zu fairen Preisen an den Versorgungsstellen erworben werden.

Streckenführung Teilmarathon

Streckenführung Halbmarathon

Streckenführung Vollmarathon

Den Tag wollen wir mit einem gemütlichen Beisammensein in unserem Vereinsheim ausklingen lassen.

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt!

Heimatverein Heltersberg e.V.
www.pwv-heltersberg.de

Kontakt: Harald Bauer - Telefon 06333 - 6 49 28
e-Mail: heimatvereinheltersberg@gmail.com

Ganz gleich, ob ihr eure persönliche Herausforderung sucht oder einfach die Natur genießen möchtet – hier findet jeder seinen Weg.

■ Am 13. Juni 2026 fällt der Startschuss an unserer Vereinshütte des Heimatvereins Heltersberg (Am Zimmerkopf, 67716 Heltersberg).

**Startzeiten: Vollmarathon: 7:00 – 8:00 Uhr
Teil- und Halbmarathon: 7:00 – 10:00 Uhr**

■ Für nur 8,- € erhaltet ihr unterwegs beste Versorgung mit Mineralwasser, Tee, frischem Obst und unserem beliebten Fitness-Power-Kuchen. Weitere Stärkungen wie belegte Brötchen und Getränke stehen zu fairen Preisen bereit. Versorgungsstationen erwarten euch nach etwa 10 km, 19 km und 30 km.

Und das Beste: Kein Anmeldestress – einfach kommen, anmelden und loswandern!

■ Wer sich vorab einstimmen möchte, findet unter www.pwv-heltersberg.de/wandermarathon-2026 alle Streckeninfos sowie Downloads als GPX-, PDF-, KML- oder FIT-Datei.

■ Nach dem Zieleinlauf erwarten euch eine Urkunde, persönliche Erinnerungen und ein gemütlicher Ausklang in geselliger Runde – mit Kaffee und Kuchen, Flammkuchen, Bratwurst und kühlen Getränken.

Parkmöglichkeiten stehen im angrenzenden Wohngebiet zur Verfügung.

■ Kommt vorbei, spürt die Gemeinschaft, erlebt die Natur und macht diesen Tag zu etwas ganz Besonderem.

Wir freuen uns auf euch!

Heimatverein Heltersberg e.V.

www.pwv-heltersberg.de

SOMMERFEST

am
27. Juni 2026

am Vereinsheim
Am Zimmerkopf

Hähnchen vom Holzgrill
um 17:00 und 19:30 Uhr

ab 15:00 Uhr Kuchenbuffet

- durchgehend Flammkuchen
- Würstchen v. Grill
- Pommes
- kühle Getränke

.....
gute Laune
...Kinderhüpfburg...



Heimatverein Heltersberg e.V.
www.pwv-heltersberg.de
Kontakt: Harald Bauer - Telefon 06333 - 6 49 28
e-Mail: heimatvereinheltersberg@gmail.com

Selbstfindungsseminare für Manager - auf dem Bauernhof

Komödie in drei Akten der Theatergruppe "Ballwechsel" des TTC Nüschweiler

Die Theatergruppe „Ballwechsel“ des TTC Nüschweiler bringt am 20. und 21. Juni das Stück „Ein Schlitzohr saht ab“ auf die Bühne.

THEATERGRUPPE "BALLWECHSEL" TTC NÜSCHWEILER

EIN SCHLITZOH SAHT AB

KOMÖDIE IN DREI AKTEN



20. JUNI 2026

FREILICHTBÜHNE IM FÜLLENGARTEN
BEI SCHLECHTEM WETTER IN DER SÄNGERHALLE

BEGINN: 19:00 UHR
EINLASS AB 18:00 UHR

EINTRITTSPREIS 10,- EURO

LOTHAR WICHE 06336-1512
JENS BUCHMANN 06336-4389831

DIE RÜCKGABE DER TICKETS IST LEIDER NICHT MÖGLICH

■ Die Komödie in drei Akten erzählt von Karle, arbeitsscheu, aber schlitzohrig, der mit seiner Frau Emma einen heruntergekommenen Bauernhof bewirtschaftet. Obwohl das Geld kaum reicht, das Finanzamt den beiden auf den Absätzen steht und der alte Trecker den Geist aufgibt, träumt Emma von einer Finca auf Male. Der Nachbarsohn Andy, der gerne ins große Business will, möchte wegen der hübschen Dolly gerne helfen, den Hof wieder auf Vordermann zu bringen.

■ Als ein Manager mit seinem Auto auf dem Rückweg von einem Managerselbstfindungsseminar in der Nähe des Hofes scheitert, hat er die Bomben-Geschäftsidee, solche Seminare auch auf dem Hof zu organisieren. Karle willigt ein, aber nur, wenn das Finanzamt nichts spitz kriegt. Er hat immer verrücktere Ideen, wie er den Managern Geld aus den Taschen ziehen kann. Das Geld fließt in Strömen, doch das Finanzamt wird misstrauisch und das Chaos nimmt seinen Lauf.



THEATERGRUPPE "BALLWECHSEL" TTC NÜSCHWEILER

EIN SCHLITZOH SAHT AB

KOMÖDIE IN DREI AKTEN



SONNTAG
21. JUNI 2026

KARL-SIEBER-HALLE WINDSBERG
RÖMERSTRASSE 5, 66954 PIMASSENS - WINDSBERG

BEGINN: 18:00 UHR
EINLASS AB 17:00 UHR

EINTRITTSPREIS 10,- EURO

ROBERT SCHRECK 06331-91100

DIE RÜCKGABE DER TICKETS IST LEIDER NICHT MÖGLICH

Ein Jahr Oli's Biergarten am Spiegelbrunnen

Oliver Orth zieht positives Fazit

„Wenn ich es in einem Satz sagen will, ich bin mit dem ersten Jahr in meinem Biergarten mehr als zufrieden!“, sagt Oliver Orth. Anfang Mai letzten Jahres übernahm er die Gaststätte „Am Spiegelbrunnen“ mitten in Rodalben, die ideal an der kurzen Verbindungsstraße zwischen Hauptstraße und Bahnhofstraße liegt.

Den Schritt in die Gastronomie habe er nicht bereut, sagt Orth, der vielen vor allem als langjähriger Fußballspieler und -trainer gut bekannt ist. Bekannt ist die auch Gaststätte am Rodalber Spiegelbrunnen schon seit einigen Jahren, vor allem durch den sehr schönen Biergarten, der gerne das „blühende Wohnzimmer“ der Stadt genannt wird. Neben Stammgästen steuern auch viele Wanderer und Biker Oli's Biergarten am Spiegelbrunnen an, den sie schon seit Jahren als angenehmen Rastplatz schätzen. In der Tat ist die Gaststätte mit ihren Büschen und blühenden Blumenampeln ein Schmuckstück und

als touristisches Highlight nahe der Innenstadt auch für den Tourismus eine gute Sache. In unmittelbarer Nähe stehen ausreichend kostenlose Parkplätze zur Verfügung, der Bahnhof – hier stehen zudem Ladestationen für E-Autos – ist in Sichtweite. Für Wanderer und Mountainbiker ist Oli's Biergarten ein guter Platz, um von hier aus eine Tour in die umliegenden Wälder zu starten oder diese hier gemütlich zu beenden. Auch der Einstieg in den 45 Kilometer langen Rodalber Felsenwanderweg, als Premium-Wanderweg ausgezeichnet, ist nicht weit. Und bei Regen bietet das kleine Lokal durch großzügige

Überdachungen ausreichend trockene Sitzplätze. Bekannt ist Oli's Biergarten auch durch seine Feste mit guter Live-Musik im Biergarten. „Am 1. Mai war richtig was los“, sagt Oli Orth, und auch der regnerische Vatertag fiel nicht ins Wasser, dank einem kleinen Festzelt, das der Wirt anstelle der Sonnenschirme aufgebaut hatte. Zu viele Feste will Orth nicht feiern, „aber in diesem Jahr die Kerwe und das Oktoberfest auf alle Fälle!“ Das Herz der Gaststätte ist zweifellos der Biergarten. Doch auch im Winter kann Oli's Biergarten punkten. Ein geräumiger Freisitz kann winterfest gemacht werden,

neben dem eigentlichen Gastraum Platz für Steakabende und ähnliche Veranstaltungen, sagt der Wirt, der auch über Sky alle Spiele des FCK und die Deutschlandspiele der kommenden Fußballweltmeisterschaft zeigt. Geöffnet ist Oli's Biergarten am Spiegelbrunnen täglich von 10 Uhr

morgens bis 10 Uhr abends. Die Getränkekarte ist großzügig, inklusive Aperitifs (Aperol, Prosecco), und für den kleinen Hunger offeriert Oli's Biergarten am Spiegelbrunnen diverse Pizza- und Flammkuchenvariationen und die Klassiker Fleischsalat, Wurstsalat und Currywurst mit Pommes. **Text & Foto: Red**



Oli's Biergarten
AM SPIEGELBRUNNEN

TERMINE

im Juni 2026

03.06. | 14.06. | 19:00 Uhr

20.06. | 22:00 Uhr

25.06. | 22:00 Uhr

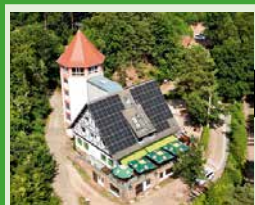
schließen wir bereits um 18 Uhr!

Deutschland vs. Curaçao
 Houston, USA | NRG Stadium

Deutschland vs. Elfenbeinküste
 Toronto, Kanada | BMO Field

Ecuador vs. Deutschland
 New York, USA | MetLife Stadium

Inh. Oliver Orth | Tel: 0 63 31 - 6 08 55 30 | Öffnungszeiten: Täglich 10:00 Uhr - 22:00 Uhr
 Am Spiegelbrunnen 3 | spiegelbrunnen.rodalben@freenet.de
 66976 Rodalben | Spiegelbrunnen.com



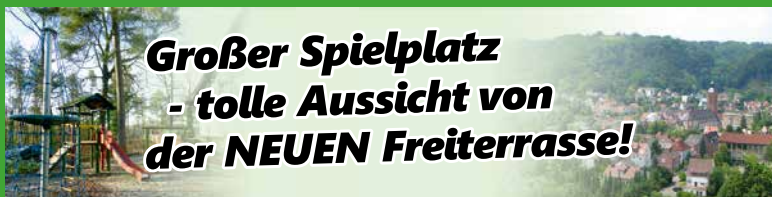
PWV-Hilschberghaus

Ihr aussichtsreiches Wanderheim direkt am Felsenwanderweg

Telefon (0 63 31) 1 80 20

Pfälzerwald-Verein e.V. Rodalben

Täglich ab 12.00 Uhr
Sonn- und Feiertage ab 11 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche von 12 bis 19 Uhr
Dienstag Ruhetag



Großer Spielplatz
- tolle Aussicht von
der NEUEN Freiterrasse!

Samstag, 20.06.2026
Sonnwendfeier am Hilschberghaus
Beginn 18.00 Uhr
Mit Live-Musik,
Essen, Trinken und Gemütlichkeit

Besonders
lecker... **ofenfrische Flammkuchen**
www.hilschberghaus.de



Theos Risto
RESTAURANT & LOUNGE

Aktuelle Informationen immer unter www.theosristo.de

H&K Gastro GdB
Hauptstr. 1
66976 Rodalben

Tel.: 06331 / 2270159
info@theos-risto.de
www.theos-risto.de



Mittagstisch ab **12,90 €**

Täglich
wechselnde Gerichte!
AUCH ZUM
MITNEHMEN!



Wir sind im *Urlaub...*
von **22.06.26**
bis **08.07.26**

ab Donnerstag, 09. Juli sind wir wieder für Sie da!

Unsere **NEUEN**
Öffnungszeiten:

Mo, Do, Fr 11 - 14 Uhr und ab 18 Uhr
Samstags ab 18 Uhr
Sonntags 11 - 14 Uhr und ab 18 Uhr
Di & Mi Ruhetag

Familienunternehmen seit 70 Jahren

Nicole und Heiko Lickteig führen die Bäckerei in Donsieders in der dritten Generation



Ulla Lickteig, Jean-Claude Lickteig, Nicole Lickteig, Heiko Lickteig, Lara Lickteig und Lea Lickteig.

Am 18. Mai 1946 hatten Alfons und Paulette Lickteig geheiratet, zehn Jahre später, am 18. Mai 1956 eröffneten sie ihre Bäckerei. Die Lickteigs feierten nun am 17. Mai 2026, weil der 18. ein Montag ist, fast auf den Tag das 70-jährige Jubiläum der nicht nur in Donsieders bekannten Bäckerei mit einem Hoffest mit vielen Gästen.

■ Ulla und Jean-Claude Lickteig führten lange Jahre in zweiter Generation die Bäckerei weiter. Am 1. Januar 2007 übernahm mit Tochter Nicole die dritte Generation den Staffelstab. Nicole Lickteig, Konditorin und Bäckermeisterin, wird von ihrem Mann Heiko in der Backstube unterstützt und mit Tochter Lea, frisch gelernte Konditorin, ist nun auch die vierte Generation in der Bäckerei in Donsieders am Werk. Die Lickteigs riefen – und alle kamen, am Sonntag-nachmittag war der Hof mit Feiern und Gratulanten komplett voll.

Nicole Lickteig will die Bäckerei so weiterführen wie bisher

■ Sie mit Mann und Tochter in der Backstube, mit drei Verkäuferinnen im Ladengeschäft. Und die Eltern, Ulla und Jean-Claude, sind auch immer noch da, wenn Not am Mann (und der Frau) sei. Qualität steht bei der Bäckerei Lickteig traditionell im Vordergrund und dieses Konzept wird belohnt. Aus weitem Umkreis kommen Kunden, um hier ihr Brot und Backwaren zu kaufen.



Text & Foto: Red

ODK live mitten im Wingert

Für das Weingut Bus in Insheim wird der Sommerabend am Freitag, den 5. Juni 2026, zu etwas ganz Besonderem: „Wine & Beats“ lädt mitten in die Weinberge ein – mit stimmungsvoller Atmosphäre, guten Weinen und einem musikalischen Highlight, das in der Pfalz längst Kultstatus erreicht hat. Mit ODK stehen Oli Dums und Marcus Rutz-Lewandowski alias Dr. Key auf der Bühne – ein Duo, das wie kaum ein anderes für musikalische Nähe, Intensität und echte Emotionen steht.

■ ODK ist weit mehr als ein klassisches Akustik-Duo. Oli Dums am Gesang und Marcus „Dr. Key“ Rutz-Lewandowski am Piano schaffen es seit Jahren, mit reduzierter Besetzung eine Atmosphäre zu erzeugen, die oft größer wirkt als

eine komplette Band. Gefühlvolle Balladen, große Hymnen, humorvolle Momente und musikalischer Tiefgang wechseln sich dabei mit beeindruckender Leichtigkeit ab. Das Publikum erlebt keine gewöhnliche Live-Musik, sondern einen

Abend voller Emotionen, Nähe und musikalischer Leidenschaft. Genau dafür ist ODK in der gesamten Region bekannt und gefeiert.

■ Mitten im Wingert, unter freiem Himmel, umgeben von beleuchteten Reben und der besonderen

Stimmung eines Sommerabends, entsteht bei „Wine & Beats“ eine Kulisse, die perfekt zu ODK passt. Während die Sonne langsam über den Weinbergen untergeht, verschmelzen Musik, Wein und Atmosphäre zu einem Erlebnis, das

man so schnell nicht vergisst. Dazu serviert das Team vom Weingut Bus ausgewählte Sommerweine, Secco, Cocktails und kulinarische Spezialitäten – die perfekte Mischung für einen entspannten und gleichzeitig besonderen Abend.

Einlass ist ab 18:00 Uhr. Tickets gibt es im Vorverkauf unter www.pfalzshow.de. Wer die besondere Mischung aus Livemusik, Pfälzer Lebensgefühl und echter Sommeratmosphäre erleben möchte, sollte sich diesen Abend nicht entgehen lassen.

www.pfalzshow.de / www.weingut-bus.de

KNAX SKATE DAY
20.06.2026
Eintritt frei

Wann:
Samstag, 20. Juni 2026 von 11:00 bis 15:00 Uhr

Wo:
Ice-Arena, Zweibrücken, Europa Allee 11

Heute noch anmelden!
www.spk-swp.de/knaxskateday

Sparkasse Südwestpfalz

ODK
OLI DUMS & MARCUS RUTZ LEWANDOWSKI

MITTEN IM WINGERT

WINE & BEATS

FREITAG 5. JUNI 26
WEINGUT BUS INSHEIM

★ BACCHUSHOF ★

EINLASS: 18:00 UHR
TICKETS PFALZSHOW.DE

E-Bike-Verleih

Mit Rückenwind dem Sommer entgegen radeln

Dem Alltagsstress einfach mal davon radeln und das mit „eingebautem Rückenwind“: In der Tourist-Information im Rheinberger-Komplex können Pirmasenser und ihre Gäste ab sofort wieder E-Bikes ausleihen.

■ In dieser Saison warten bis einschließlich Oktober sechs Tourenräder der Marke Kalkhoff Endeavour 3 auf alle, die Pirmasens und die Südwestpfalz rollend entdecken möchten. Vor den sieben Pirmasenser Hügeln muss sich dabei niemand mehr fürchten, denn wenn die Kraft in den Beinen nachlässt, kann der eingebaute umweltfreundliche Elektromotor zugeschaltet werden. Der Akku ermöglicht Ausflüge bis 100 Kilometern Reichweite. Der Dynamikum-Radweg und die Route von Pirmasens ins französische Bitsch lassen sich ideal mit dem E-Bike „erfahren“. Die Schuhstadt vom Sattel aus kennenlernen können Interessierte auf der Schlabbefficker-Tour. Start und Ziel ist jeweils die Tourist-Information.

■ Auch zwei E-Mountainbikes stehen in der laufenden Saison wieder zur Ausleihe bereit. Die Modelle Focus Jarifa sind ideal geeignet, um damit den Mountainbike-Park Pfälzerwald mit seinem perfekt ausgeschilderten Streckennetz zu erkunden. Die Pirmasenser Tour Nummer 20 beginnt direkt am Freizeitgelände Eisweiher in der Landauer Straße (www.mountainbikepark-pfaelzerwald.de). Seit Mai 2025 bietet die Horebstadt auch ein MTB-Angebot für die ganze Familie an. Ab dem Wanderparkplatz „Platte“ auf der Ruhbank gibt es zehn sogenannte Singletrails zu entdecken, die sich auf vier Touren verteilen. Perfekt geeignet für ungeübte wie geübte Fahrer.

Auf einen Blick:

- Die Mietpreise für die E-Bikes liegen unverändert bei 9,50 Euro für den halben und 19 Euro für den ganzen Tag (vier bzw. acht Stunden).
- Die E-Mountainbikes können ausschließlich für einen ganzen Tag ausgeliehen werden. Das besondere Hightech-Erlebnis gibt es für 29 Euro. Interessierten wird eine frühzeitige Reservierung der Räder dringend empfohlen – entweder telefonisch unter der Rufnummer 06331/2394321 oder per E-Mail unter tourismus@pirmasens.de.
- Die Tourist-Information im Rheinberger, Fröhnstraße 8, ist montags bis freitags von 10 bis 15 Uhr geöffnet.

www.pirmasens.de/tourismus



Neben sechs Tourenrädern mit eingebautem Rückenwind können Interessierte in dieser Saison auch wieder zwei E-Mountainbikes bei der Pirmasenser Tourist-Information im Rheinberger ausleihen, um die Südwestpfalz vom Sattel aus zu erkunden. (Foto: Stadt Pirmasens / Sabine Reiser)



Sommer-ÖFFNUNGSZEITEN
 MO-Fr: 09:00-13:00
 16:30-19:30
 SA: GESCHLOSSEN
 SO: 10:00-14:00
 (gültig von Juni-August)

Hauptstr. 147
66976 Rodalben
Tel : 06331-2281011
caribic-sun-rodalben.de

Unsere Wassermassage mit oder ohne Magnetfeldtherapie
 Entspannung pur! - 25 Minuten einfach nur genießen
 Magnetfeldtherapie – für dein Wohlbefinden Die Magnetfeldtherapie wird durch magnetische Impulse eingesetzt und unterstützt die Durchblutung, Muskelentspannung sowie die Regeneration nach Belastungen und Operationen.

NEU Wassermassage mit oder ohne Magnetfeldtherapie **jetzt als Clubmodell!**

- 4 Behandlungen pro Monat
- Laufzeit 6 oder 12 Monate
- Mehr Entspannung - zum Vorteilspreis

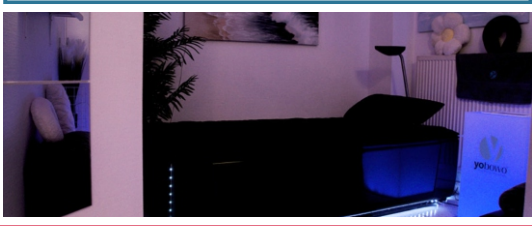
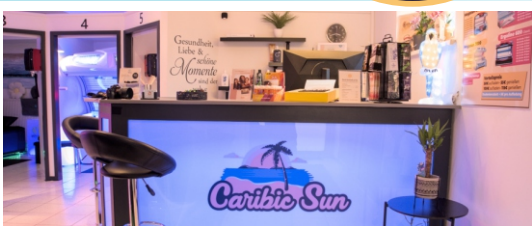
Clubpreise:
 - Laufzeit 6 Monate: 60 € / Monat (38 € gespart)
 - Laufzeit 12 Monate: 50 € / Monat (48 € gespart)

Mögliche Wirkungen und Anwendungsbereiche

✓ Förderung der Regeneration	✓ Schmerzlinderung
✓ Schnellere Regeneration nach Operationen	✓ Rheuma
✓ Unterstützung der Durchblutung	✓ Arthrose
✓ Migräne & Spannungskopfschmerzen	✓ Fibromyalgie
✓ Gelenk- und Muskelbeschwerden	✓ Muskelentspannung
✓ Unterstützung des allgemeinen Wohlbefindens	

Magnetfeldtherapie - Natürlich. Entspannend. Wohltuend.
 Die Magnetfeldtherapie soll durch magnetische Impulse eine verbesserte Durchblutung, Schmerzlinderung, Entzündungshemmung und eine schnellere Knochen- und Geweberegeneration bewirken.
 Die Behandlung ist schmerzfrei und gut verträglich. Es gibt keine signifikanten Nebenwirkungen.

Unser HIGHLIGHT für euch: Ihr könnt 2x im Jahr jeweils bis zu 8 Behandlungen über eure Krankenkasse abrechnen. Weitere Infos und wie das genau funktioniert, erfahrt ihr direkt bei uns im Laden!



Raderlebnistag Wallhalbtal

Der Raderlebnistag "Autofreies Wallhalbtal" wird alle zwei Jahre, immer im Wechsel mit dem Sickingener Grumbeermarkt, veranstaltet. In den geraden Jahren heißt es von Landstuhl / Atzel bis nach zur Abfahrt Herschberg über die L475 und danach über den Mühlenradweg freie Fahrt für Radler, Skater und Fußgänger. Jeglicher motorisierter Verkehr darf an diesem Sonntag nicht durchs Tal fahren. Die Mühlenwirte und zahlreiche Vereine an der Wegstrecke bieten vielerlei kulinarische Köstlichkeiten an, sodass die Besucher gemächlich von einer Station zur nächsten radeln können. An einer Service-Station können kleinere Reparaturen vorgenommen werden, genauso werden Neuheiten im Radsport präsentiert.



21. Juni 2026

■ Die offizielle Eröffnung findet dieses Jahr erstmals am Mühlenradweg bei Tierart statt. Marios Foodtruck verwöhnt die Besucher mit Flammkuchen und Softdrinks. Im Anschluss an die Eröffnung haben Sie die Möglichkeit, die Station ohne Anmeldung bis 16:00 Uhr zu besuchen und einen Abstecher zu Waschbären, Tigern und Co zu machen. Im Landhotel Weihermühle erwartet die Besucher eine abwechslungsreiche Vitalbowl (vegetarisch, mit Fleisch, Fisch, proteinreich,...) und das Raderlebnistag-Spezial.

■ An der Kneispermühle erwartet die Besucher Wurstsalat mit Brötchen, Hähnchenbruststreifen mit Spargel- Champignonragout und Fusilli, Spießbraten mit Kartoffelsalat, Salat mit Schafskäse, Salat mit Schinken und Käse, Spinat- Knödel mit zerlassener Butter, Molli (Frikadelle vom Schwein) im Brötchen, Kaffee und hausgemachter Kuchen, Eis am Stiel. An der Abfahrt nach Herschberg stellt Zweirad Stocker viele Neuheiten und die aktuellen Trends im Radsport vor.

■ Am Dorfplatz in Wallhalben bieten die Wallhalber Vereine süße Waffeln, Lyonerpfanne, Bratwürste, Pommes, Fischbrötchen und

Getränke an. Außerdem ist ein Infostand Polizeipräsidentium Westpfalz vor Ort, der Bücherflohmarkt der KÖB Wallhalben, der Infostand ADFC Südwestpfalz mit Fahrradcodierung und der Infostand Touristinfo Pfälzer Mühlenland für die Besucher da. Das Deutsche Rote Kreuz ist in Wallhalben ebenfalls präsent mit einem Infostand.

■ Die Dorfkirche in Wallhalben hat an diesem Tag geöffnet und ist für alle Interessierten bis abends gegen 17:00 Uhr zu besichtigen. Die Landbar im Hotel Landgrafenmühle in Wallhalben bietet ab 12:00 Uhr: Burger, Salate, Eisbecher & Kuchen.

■ An der Knopper Mühle bietet der FC Knopp Getränke, Sickingener Kringle und diverse Grillspezialitäten an, außerdem leckeren Nudel- und Kartoffelsalat.

■ In Mittelbrunn am Hundeplatz laden der Infostand der Touristinfo Landstuhl, ein Infostand des Fahrradladens bikes and more und der Verein der Hundefreunde mit Getränken, Gyros mit Krautsalat und Pommes, Kaffee und Kuchen und eine DRK-Station zum längeren Verweilen ein.

Spielfest am Eisweiher:

Ideales Ausflugsziel für die ganze Familie

Umsonst und draußen: Am Sonntag, 14. Juni 2026, wird Pirmasens zum Ziel hunderter Familien aus der gesamten Südwestpfalz. Zum Spielfest verwandelt sich das Freizeitgelände am Eisweiher zwischen 10 und 17 Uhr in einen abwechslungsreichen Erlebnisparcours für Kinder und Jugendliche. Kreativ-Workshops, Showeinlagen und Vorführungen runden das Angebot ab.

■ Lust auf Fußball-Dart, Sackhüpfen und Bogenschießen? Beim Spielfest am Eisweiher kommen alle Besucher auf ihre Kosten, egal ob Sportskannone oder Fan beschaulicher Freizeitgestaltungen wie dem Schiffmodellbau. Wer sich austoben will, kann dies beim Badminton spielen, Klettern oder Video-Clip-Dancing tun. Rollenrutsche fahren oder Kinderschminken stehen ebenso auf dem Programm wie Eierlaufen und Enten angeln. Weitere Höhepunkte sind ein gigantischer XL-Hindernisparcours in Form einer Hüpfburg, Fußball-Dart und Bungee-Trampolin. Bei einem Vielseitigkeitswettbewerb gilt es möglichst viele Stempel auf einem Parcours zu sammeln. Den fleißigsten Teilnehmern winkt attraktive Sachpreise. Wenn Oberbürgermeister Markus Zwick um 10 Uhr das Freiluft-Event offiziell eröffnet hat, gehört die Bühne dem Nachwuchs. Halbstündlich sorgen dort Auftritte von Vereinen für kurzweilige Unterhaltung. Freuen dürfen sich die

Zuschauer u.a. auf sportliche Einlagen von TVP, CVP, Tanzclub Silbercasino, Jugendhaus und True-Fighter-Gym.

■ Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Auf die Gäste warten alkoholfreie Getränke, Kaffee und Kuchen, Spezialitäten vom Grill und aus der Pfanne. Für Schleckermäulchen gibt es Eis, Waffeln und Crêpes.

■ Mehr als 40 Vereine, Verbände und Institutionen beteiligen an der inzwischen 41. Auflage der Traditionsveranstaltung. Insgesamt rund 350 ehrenamtlichen Helfern sind im Einsatz. Das Spielfest fördert die soziale, kulturelle und sportliche Teilhabe. Gleichzeitig soll die Veranstaltung bei den Familien das Interesse an den ganzjährigen Angeboten der Ausrichter wecken.

■ Das Jugendamt, bei dem organisatorisch die Fäden zusammenlaufen, rät Besuchern idealerweise mit dem öffentlichen Nahverkehr anzureisen. Die Linie 201 der Stadtwerke Verkehrsbetriebe verkehrt ab

12.35 Uhr stündlich vom Zentralen Omnibusbahnhof am Exerzierplatz zum Eisweiher (Haltestelle Plub). Zuvor können Fahrgäste die Ruftaxi-Linie 2012 nutzen. Die Kleinbusse verkehren von 8.20 Uhr bis 11.20 Uhr stündlich ebenfalls zwischen den Haltestellen Exerzierplatz und Haltestelle Plub in der Lemberger Straße. Kunden müssen eine Fahrt bis spätestens 60 Minuten vor Fahrtbeginn unter der zentralen Telefonnummer 0621/1077077 vorbestellen. Besucher, die mit dem Auto anreisen, finden kostenlose Parkplätze rund um das Plub in der Lemberger Straße und in der Straße „Am Kiesweg“ sowie in der Landauer Straße (Wanderparkplatz).

Film ab: *Popcorn-Idylle unterm Sternenhimmel*

■ Ein laues Lüftchen, funkelnde Himmelskörper und knisterndes Popcorn sind ideale Begleiter für einen unvergesslichen Filmabend. Am Samstag, 13. Juni 2026, steigt die inzwischen vierte Auflage des MoGugge Open-Air-Kinos am Eisweiher. Filmliebhaber können einen Abend vor dem beliebten Spielfest ihre Stühle aufklappen, Decken ausbreiten und in der Nähe der Bolzplätze unter freiem Himmel ein besonderes Kinofeeling erleben. Gezeigt wird der fotorealistisch animierte Walt-Disney-Film „Mufasa: Der König der Löwen“.

■ Und darum geht es in dem Blockbuster: Rafiki erzählt der jungen Löwin Kiara, Tochter von Simba und Nala, die Geschichte von Mufasas außergewöhnlichen Aufstieg zum König des Geweihten Landes. Unterstützt wird Rafiki von Timon und Pumbaa, die mit ihrem unverwechselbaren Humor zum Geschehen beitragen. Wir begleiten das verwaiste Jungtier Mufasa, das verloren und allein ist, bis es auf den

sympathischen Thronerben Taka trifft. Diese schicksalshafte Begegnung setzt eine große Reise einer außergewöhnlichen Gruppe von Außenseitern in Gang, die auf der Suche nach ihrer Bestimmung ist. Ihr Zusammenhalt wird auf die Probe gestellt, als sie versuchen, einem tödlichen Feind zu entkommen.

■ Los geht es bei Einbruch der Dunkelheit gegen 21.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. „Mufasa“ ist von der FSK ab sechs Jahren freigegeben. Die Gäste werden gebeten, Essen und Trinken sowie Sitzgelegenheiten (Stuhl, Kissen, Decke) selbst mitzubringen und nach Ende des Films ihren Müll ordnungsgemäß zu entsorgen. Vor Ort bietet Oli Vafiadis frisches Popcorn an. Bei Regen fallen das MoGugge Open-Air-Kino und das Spielfest ersatzlos aus.

Weitere Informationen zu beiden Veranstaltungen gibt es im Internet unter www.mogugge.de



14. Juni 2026

Mit dem (E-)Auto entspannt in den Urlaub

Fahrzeugchecks vor dem Start sorgen für Sicherheit

Der Sommer ist da und die Hauptreisezeit beginnt. Einer aktuellen Studie zufolge fährt in Deutschland jeder Zweite, also 50 Prozent, mit dem Auto in den Urlaub. Dafür gibt es viele Gründe. Oft spielt die Zeit eine Rolle, denn eine Bahnfahrt zum Urlaubsort dauert häufig länger und ist meist auch teurer, vor allem für Familien mit Kindern. Außerdem hat man am Reiseziel direkt ein Auto zur Verfügung und bleibt mobil, ohne einen teuren Mietwagen buchen zu müssen.



Bei längeren Fahrten mit dem E-Auto in den Urlaub bieten die Ladepausen auch eine willkommene Erholung.

■ Prüfen Sie vor der Abfahrt zunächst, ob ohnehin eine reguläre Inspektion ansteht, und lassen Sie diese möglichst vor der Reise durchführen. Unabhängig davon sollten Sie den Reifendruck entsprechend der Beladung kontrollieren. Auch das Reifenprofil und mögliche Beschädigungen sollten geprüft werden. Ebenso wichtig ist ein Blick auf den Ölstand. Bei Fahrten in südliche Regionen muss das Kühlsystem des Motors besonders stark arbeiten, daher sollten ausreichend Kühlflüssigkeit und der Zustand des gesamten Kühlsystems überprüft werden. Vorsicht allerdings bei heißem Motor.

Kontrollieren Sie außerdem alle Scheinwerfer sowie Blinker und Rücklichter.

■ Auch die Wischerblätter sollten in gutem Zustand sein, und genügend Scheibenwaschflüssigkeit sollte vorhanden sein. Werfen Sie zudem

einen Blick in das Erste-Hilfe-Set, prüfen Sie das Verfallsdatum und die Vollständigkeit. Warnwesten und Decken sollten für alle Mitfahrenden mit an Bord sein. Auch Wagenheber und Abschleppseil mitzunehmen, ist sinnvoll.

■ Viele Reisen werden heute mit Navigations-Apps geplant, doch ein klassischer Straßenatlas als Backup kann nie schaden. Denken Sie außerdem daran, ausreichend Ladegeräte und passende Kabel für Smartphone und andere Geräte einzupacken.

■ Wer mit dem Elektroauto verreist, sollte das Fahrzeug vor extremen Temperaturen im Urlaubsland schützen. Für den Akku ist es wichtig, ihn im optimalen Temperaturbereich zu halten. Bei großer Hitze parkt man am besten im Schatten oder in einer Garage, um die Batterie zu schonen. Häufiges Schnellladen sollte vermieden werden, da es den Akku auf Dauer belasten kann. Stattdessen sind normale Ladestationen oder

langsames Laden über Nacht besser geeignet. Auch das Fahrverhalten spielt eine Rolle: Hohe Geschwindigkeiten und starkes Beschleunigen erhöhen die Belastung und führen dazu, dass sich der Akku schneller erwärmt.

Trotz Hitze sollte die Klimaanlage mit Maß genutzt werden.

■ Auch das Vorkühlen des Fahrzeugs während des Ladevorgangs kann helfen, Energie zu sparen. Zudem sollte die Batterie nicht ständig vollständig geladen werden; ein Ladezustand von 80 Prozent reicht im Alltag meist aus und schon den Akku.

■ Beim E-Auto sollten Sie außerdem die Serviceintervalle beachten und regelmäßige Wartungen durchführen lassen, damit alle Systeme zuverlässig funktionieren. Informieren Sie sich zudem rechtzeitig über die Ladeinfrastruktur im

AUTOSERVICE & LACKIEREREI STEFFEN SCHMIDT



- Reparaturen aller Marken
- Unfallreparatur
- Lackierung von PKW, LKW und Motorrädern
- Industrielackierung
- HU/AU jeden Mo. & Do. (TÜV im Haus)
- Reifenservice inkl. Einlagerung
- Klimaanlage
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Glasreparaturen
- Spot-Repair, Beilackierung (auch kleine Schäden und Kratzer zu günstigen Preisen)



Autoservice & Lackiererei Steffen Schmidt

In der Schorbach 13 (Industriegebiet) 66714 Waldfishbach-Burgalben

Tel. 0 63 33 - 775 01 40

E-mail: autoservice-schmidt@web.de

www.autoservice-lackiererei-schmidt.de

Urlaubsland, insbesondere über mit dem Elektroauto nichts mehr im verfügbare Schnellladestationen. Weg. Dann steht einer entspannten Reise **Gute Reise!**



EMIL SCHÜTZ
Kfz-Meisterbetrieb

Hauptstraße 182
66976 Rodalben

Telefon: 0 63 31/1 01 72
Fax: 0 63 31/1 08 72

Sportiva Quad - jetzt bei uns erhältlich!






Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
Pestalozzistraße 100 • 66953 PIRMASENS
Telefon 06331/6087-0

www.wagner-pirmasens.de



ZIMMEREI-MEISTERBETRIEB
& DACHGESTALTUNG



WIR SIND IHR FACHBETRIEB RUND UMS DACH!

Rudolf-Diesel-Str. 20 | 66919 Weselberg
Tel.: 06333 64389 | zimmerei@schneider-huhn.de
www.schneider-huhn.de

Moderne Altbausanierung



- Innovativer Holzbau
- Neubau
- Anbau
- Wärmedämmung
- Dachfenster
- Dacheindeckung
- Dachstuhl
- Vordächer
- Dachsanierungen
- Carport
- Spenglerarbeiten

Schneider & Huhn GmbH

Ihr Holzbauer und Zimmerer aus Weselberg

Schneider und Huhn GmbH Zimmerei + Dachgestaltung aus Weselberg steht für hochwertiges Handwerk, persönliche Beratung und zuverlässige Umsetzung rund um Holzbau und Dacharbeiten. Das Unternehmen begleitet seine Kunden von der Planung bis zur Ausführung und bietet ein breites Leistungsspektrum für Neubau, Sanierung und Modernisierung. Dazu gehören unter anderem Zimmererarbeiten, Dachstuhlbau, Holzrahmenbau, Dacheindeckungen, Spenglerarbeiten, Dachfenster, Gauben, Carports, Überdachungen sowie die energetische Sanierung und Dämmung von Dächern.



■ Besonders stark ist Schneider und Huhn dort, wo solides Handwerk und individuelle Lösungen gefragt sind. Ob private Bauherren, Modernisierer oder Kunden mit speziellen Anforderungen an Dachgestaltung und Holzbau - das Team setzt auf Erfahrung, Präzision und saubere Ausführung. Mit einem qualifizierten Team aus Dachdeckern, Zimmerern, einem Zimmerermeister und Auszubildenden verbindet das Unternehmen Fachkompetenz mit echter Praxisnähe.

■ Auch regional ist Schneider und Huhn breit aufgestellt und in verschiedenen Städten aktiv, unter anderem im Raum Mannheim, Saarbrücken, Kaiserslautern und Karlsruhe. Wer einen verlässlichen Ansprechpartner für langlebige, funktionale und optisch ansprechende Lösungen am Dach sucht, findet hier einen Betrieb, der Handwerk mit Qualität und Service verbindet

perfekt montiert
in einem Tag!



Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen
Wanne auf Wanne

**Hans-Georg
Wilhelm**



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83
Telefon (0 63 31) 7 44 23

AUSBAU & FASSADE

**STUCKATEURGESCHÄFT
GERMANN GMBH**

- Innen- & Außenputzarbeiten • Wärmedämmung
- Trockenbau • Altbausanierung & -Modernisierung
- Anstriche & Kreative Wandgestaltung
- Bauwerksabdichtung & Kellertrockenlegung

66976 Rodalben • Tel. 06331/16732
Mobil. 0179/1791343

H
A
U
S
&
G
A
R
T
E
N



Gebäude - Service Gesellschaft mbH
Tel. 0 63 31/2 33 60

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/ Grundreinigung
- Teppichreinigung

Ihr flexibler Meisterbetrieb aus Rodalben

Die Gebäudedienstleister
Rein in die Zukunft

www.gsgmbh.com



TK KILB DACHDECKEREI

- PV-Montage
- Flachdach
- Sturmschadensservice
- Steildach
- Asbestsanierung
- Energetische Sanierung Dach / Fassade

Dachdeckerei Kilb
Am Kirchberg 1
DE-66976 Rodalben
06331 236027
01525 3155839

FLIESEN RESCH
MEISTERBETRIEB
... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk

R Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

Fehrbacher Str. 48 - 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 - Fax (0 63 31) 9 47 26
E-Mail: resch-fliesen123@t-online.de

www.Solarbau-Mang.de
Photovoltaik schlüsselfertig aus Meisterhand!



Stromrechnung checken, Dach checken, mindestens **30 Jahre sparen!**
Wir schneiden Ihre Stromrechnung ab!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben
Meisterhotline: 0170-3826790

FACHPARTNER VON
IBC SOLAR



SCHREINEREI Cieslik

- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND




Schreinerei Cieslik Tel. 06333-9 93 18 83
Moschelmühle 7
67714 Waldfishbach-Burgalben

JÜRGEN-ARNOLD
- GmbH & Co. KG -

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER

TEL. 06395 - 9949413
MÜNCHWEILER • INDUSTRIESTR. 26
info@bauelemente-arnold.de




WASSERSCHADENSERVICE
INH. KARL-HEINZ BAUER

- ~ BAUTROCKNUNG
- ~ BAUBEHEIZUNG
- ~ WASSERSCHADENBESEITIGUNG
- ~ FLACHDACHTROCKNUNG
- ~ LECKAGEORTUNG
- ~ SCHIMMELSANIERUNG

Karl-Heinz Bauer

Sonnenstr. 2 ~ 66957 Ruppertsweiler
Telefon: 06395 3467003 ~ Telefax: 06395 9946867
info@kb-wasserschadenservice.de
www.kb-wasserschadenservice.de



M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Malerei- & Sanierungstechnik



- Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten, Fassadensanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Dekorative Bodenbeschichtungen, Garagenbeschichtungen
- Industriebodenbeschichtungen, Komplettanierung Werkhallen
- Fachbetrieb nach § 19 WHG, TÜV-überwacht
- ESD-Beschichtungen

M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Inhaber: Sven Pfeffer
Bitscher Str. 15
66989 Höheinöd

Tel. 06333-955986
Mail: info@ms-thomasgmbh.de
www.ms-thomasgmbh.de

SUV-Wochen bei Renault

- Besondere Leasing- und Finanzierungs-Angebote für gesamte SUV-Modellpalette
- Für Privatkundinnen und -kunden sowie Gewerbetreibende
- Null Euro Sonderzahlung im Firmenleasing auf alle SUV-Modelle



■ Im Rahmen der SUV-Wochen bietet der französische Automobilhersteller für seine SUV-Modelle besonders günstige Leasingraten und Finanzierungsangebote an. Die Angebote gelten bei Abschluss eines Vertrages und Zulassung noch bis zum 30. Juni 2026.

■ So bietet Renault beispielsweise den Captur im Privatkundenleasing ab 139 Euro monatlich an (zuzüglich 3.800 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern). Das Kompakt-SUV fährt im Rahmen der Aktionswochen in der besonders effizienten Hybridvariante Full Hybrid E-Tech 160 (Neuer Renault Captur Full Hybrid E-Tech 160: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,4; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 100; CO₂-Klasse: C) ab monatlich 149 Euro vor (zuzüglich 3.800 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern).

■ Auch der Renault Symbioz fährt im Mai besonders günstig vor: Die Hybridversion

Full Hybrid E-Tech 160 (Renault Symbioz Full Hybrid E-Tech 160: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,5; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 102; CO₂-Klasse: C) ist für Privatkundinnen und -kunden ab einer monatlichen Leasingrate von 169 Euro erhältlich (zuzüglich 4.600 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern).

■ Der geräumige Austral ist im Rahmen der SUV-Wochen in Verbindung mit dem Hybridantrieb Full Hybrid E-Tech 200 (Renault Austral Full Hybrid E-Tech 200: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,8; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 109; CO₂-Klasse: C) ab 199 Euro (zuzüglich 4.800 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern) erhältlich. Noch eine Nummer größer wird es mit dem Espace, den Renault mit einer monatlichen Leasingrate von 209 Euro brutto (zuzüglich 5.100 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern) anbietet.

■ Auch Kundinnen und Kunden des dynamischen SUV-Coupés Rafale profitieren bei den

SUV-Wochen von attraktiven Angeboten. Als Rafale Full Hybrid E-Tech 200 (Renault Rafale Full Hybrid E-Tech 200: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,8; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 108; CO₂-Klasse: C) ist das SUV-Coupé für Privatkundinnen und -kunden ab monatlich 229 Euro (zuzüglich 6.200 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern) zu haben. Als Topmodell Rafale Hyper Hybrid E-Tech 4x4 300 Plug-in (Renault Rafale Hyper Hybrid E-Tech 4x4 300 Plug-in: Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,0 l/100 km plus Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 13,8 kWh/100 km; CO₂-Emission gewichtet kombiniert: 43 g/km; CO₂-Klasse: B; Kraftstoffverbrauch bei entladener Batterie kombiniert: 5,9 l/100 km; CO₂-Klasse bei entladener Batterie: E) mit leistungsstarkem Plug-in-Hybrid und Allradantrieb fährt der Rafale zu einer monatlichen Leasingrate von 299 Euro (zuzüglich 7.300 Euro Sonderzahlung, bei 36 Monaten Laufzeit und einer jährlichen Laufleistung von 10.000 Kilometern) vor.

Text & Foto: Renault

Neuer Opel Astra Sports Tourer Electric:

So geht Elektro-Effizienz

- Erster Härtetest: Beim internationalen Medialaunch benötigt der elektrische Kompaktklasse-Kombi unter Realbedingungen nur 15,7 kWh pro 100 Kilometer
- Anspruchsvolle Strecken: Neuer Astra Sports Tourer dynamisch, leise und sparsam
- Weiter fahren: Elektro-Kombi nun mit bis zu 445 Kilometer Reichweite (WLTP¹)
- Qualität made in Germany: Entworfen, entwickelt und gebaut in Rüsselsheim
- „Electric All In“: Opel macht den Umstieg auf die Elektromobilität einfach²

■ Emotionales Design, clevere Technologien, ausgewiesene Praktikabilität und viel Fahrspaß. Der neue Opel Astra Sports Tourer zeigt: So geht Made in Germany! Parallel zur aktuellen crossmedialen Kampagne unterstreicht die Neuauflage des Kompaktklasse-Bestsellers außerdem: So geht Effizienz! Denn beim jüngst erfolgten internationalen Medialaunch hat die Astra Sports Tourer Electric-Flotte im Durchschnitt nur 15,7 kWh Strom auf 100 Kilometer verbraucht. Damit liegt der neue Elektro-Kombi – entworfen, entwickelt und gebaut am Opel-Stammsitz Rüsselsheim – exakt im Bereich des offiziellen WLTP-Verbrauchswertes³, und das bei realen Testfahrten auf anspruchsvollen Strecken.

■ „Unser neuer Opel Astra Sports Tourer Electric zeigt, dass Elektromobilität effizient und alltagstauglich ist und zugleich viel Fahrspaß vermittelt. Dafür sorgen im batterie-elektrischen Kombi modernste lokal emissionsfreie Antriebstechnik sowie komfortable Handling- und Fahreigenschaften. Mit diesem

aufeinander abgestimmten Gesamtpaket erreicht der neue Astra Sports Tourer Electric vorbildliche Verbrauchswerte, über die sich die Kunden freuen werden“, sagt Opel-Entwicklungschef Marcus Lott.

**15,7 kWh/100 km:
Vorbildliche Verbrauchswerte
unter erschwerten Bedingungen**

■ Die internationale Fahrvorstellung stellt im Regelfall stets den ersten richtigen externen Härtetest für ein neues Modell dar. So auch bei den neuen Opel Astra und Opel Astra Sports Tourer. Journalisten aus 22 Ländern waren vor Kurzem deshalb nach Kroatien gereist, um das weiterentwickelte und in frischem Design strahlende Kompaktklasse-Modell aus Rüsselsheim kennenzulernen und auf Herz und Nieren zu prüfen. Dabei stand neben den weiteren Antriebsarten insbesondere der batterie-elektrische Astra Sports Tourer Electric im Fokus.

■ Auf rund 200 Testfahrten quer durch Dalmatien legten die Journalisten zusammengenommen mehr als 14.000 Kilometer in den Fahrzeugen der Elektro-Kombi-Flotte zurück – mit einem Ergebnis, das sich sehen lassen kann. Denn neben den sportlich-komfortablen Fahreigenschaften glänzt der Astra Sports Tourer Electric insbesondere auch mit einem höchst effizienten Energieverbrauch. Der nach allen Testfahrten ermittelte Durchschnittswert liegt bei 15,7 kWh pro 100 Kilometer. Dies entspricht genau den offiziellen WLTP-Angaben³ von 15,6-15,8 kWh auf 100 Kilometer.

■ Der entscheidende Unterschied: In Kroatien wurde nicht nach einem festgelegten Prüfmuster, sondern unter realen – und teils widrigen – Bedingungen getestet. So absolvierten die Medienvertreter mit der Astra Sports Tourer Electric-Flotte anspruchsvolle Strecken auf Orts- und Landstraßen vorbei an Küstenstädtchen genauso wie über Serpentinendurchs gebirgige Hinterland. Hinzu kamen schwankende Temperaturen und Wetterbedingungen. Umso beeindruckender ist es, dass der Astra Sports Tourer Electric auch unter diesen Umständen seine Effizienz unter Beweis stellt.

■ Von der vorbildlichen Effizienz profitieren auch alle Kunden, die mit dem Elektro-Kombi im Alltag oder auf Urlaubstour mal etwas längere Strecken zurücklegen wollen. Der 115 kW (156 PS) starke Astra Sports Tourer Electric ermöglicht mit seinem 58 kWh großen Akku (55 kWh nutzbare Kapazität) und dank aerodynamischem Feinschliff nun eine lokal emissionsfreie Reichweite von bis zu 445 Kilometern (WLTP¹) – so können Astra Sports Tourer Electric-Fahrer bis zum ersten Ladestopp rund 35 Kilometer weiter reisen als zuvor. Damit bietet

der vollelektrische Kompaktklasse-Bestseller Fahrspaß mit Verantwortung. Denn in gerade einmal 9,5 Sekunden beschleunigt er von 0 auf 100 km/h. Das maximale Drehmoment von 270 Newtonmeter liegt dabei vom ersten Tipp aufs Pedal voll an. Erst bei 170 km/h Spitze ist elektronisch abgeregelt Schluss.

■ Hinzu kommen neue Details, die den Astra Sports Tourer Electric noch praktischer machen: So bietet der Stromer nun erstmals V2L – Vehicle to Load – und damit die Möglichkeit, beispielsweise am Urlaubsort externe Geräte wie E-Bikes zu laden, ohne auf weitere Stromquellen angewiesen zu sein. Darüber hinaus lässt sich die Batterie über die Fahrerkabine vorkonditionieren. Mit all diesen Features zeigt der neue Opel Astra Sports Tourer Electric: So geht effizienter, komfortabler und zugleich dynamischer elektrischer Fahrspaß made in Germany!

**„Electric All In“²: E-Services inklusive
für erschweringliche Elektromobilität**

■ Und um der Elektromobilität über die aktuelle Förderprämie in Deutschland hinaus weiteren Schub zu verleihen, macht Opel sie für die Kunden noch einfacher und attraktiver – beim Fahrzeugkauf angefangen. Denn wer sich jetzt ein batterie-elektrisches Pkw-Modell wie den neuen Opel Astra Sports Tourer Electric zulegt, erhält mit „Electric All In“² zahlreiche Services gleich mit dazu. So sind Leistungen wie eine eProWallbox Move für das flotte Laden zuhause, E-Routes-Funktionen und acht Jahre mobile Lade- und Pannenhilfe⁴ sowie Batteriegarantie bereits inklusive.

Text & Foto: Opel



Kombinierte Werte für Opel Astra Sports Tourer Electric gem. WLTP³: Energieverbrauch 15,6-15,8 kWh/100 km, CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A.

¹ Die angegebene Reichweite wurde anhand der WLTP-Testverfahren bestimmt (VO (EG) Nr. 715/2007 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

² Angebot für Privatkunden bei Kauf eines nicht bereits zugelassenen vollelektrischen Opel-Pkw-Neufahrzeuges (ausgeschlossen Opel Rocks) bis zum 30.06.2026 bei teilnehmenden Opel-Partnern. Konditionen unter www.opel.de.

³ Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst.

Mehr Serienausstattung für den Mazda2 Hybrid

- Kompakter Vollhybrid startet ins Modelljahr 2026
- Einstiegsversion PRIME-LINE umfassend erweitert
- Preise starten bei 25.990 Euro (Energieverbrauch kombiniert 3,7 /100 km, CO₂-Emissionen 85 g/km, CO₂-Klasse B)

■ Mazda macht den Einstieg in sein elektrifiziertes Fahrzeugprogramm noch einfacher: Der Mazda2 Hybrid (Energieverbrauch kombiniert 3,7-4,2 l/100 km, CO₂-Emissionen 85-96 g/km, CO₂-Klasse B-C) startet in das Modelljahr 2026 mit einer umfassend erweiterten Serienausstattung der Einstiegsversion PRIME-LINE. Auch die höheren Ausstattungslinien hat Mazda gezielt auf-gewertet. Die Preise für den Mazda2 Hybrid 2026 beginnen bei 25.990 Euro. Das überarbeitete Vollhybridfahrzeug ist bereits bestellbar, die ersten Mazda2 Hybrid 2026 rollen jetzt in die Schau-räume der Mazda Händler.

■ Schon bisher bot der Mazda2 Hybrid in der Basisversion PRIME-LINE eine reichhaltige Serienausstattung unter anderem mit Klimaautomatik, einem Audiosystem mit 9-Zoll-Display und Digitalradio-Empfang (DAB), einer Smartphone-Integration mit kabellosem Apple CarPlay® und kabellosem Android Auto™¹, einer adaptiven Geschwindigkeitsregelanlage und einer Rückfahrkamera. Neu an Bord sind jetzt außerdem 15-Zoll-Leichtmetallfelgen, eine Sitzheizung für Fahrer- und den jetzt höhen-einstellbaren Beifahrersitz, elektrische Fensterheber hinten, ein automatisch abblendender Innenspiegel und ein Aufmerksamkeitsassistent, der per Infrarotkamera Anzeichen für Ablenkung und Müdigkeit erkennt. Die Ausstattung CENTRE-LINE (Energieverbrauch kombiniert 3,7 l/100 km, CO₂-Emissionen 85 g/km, CO₂-Klasse B) erhält Teile davon, die bisher hier nicht serienmäßig waren, ebenfalls.

■ Aufgewertet wurde auch die mittlere Ausstattung EXCLUSIVE-LINE (Energieverbrauch kombiniert 3,9 l/100 km, CO₂-Emissionen 90 g/km, CO₂-Klasse B): Zusätzlich zum bisherigen Ausstattungsumfang kommen hier Voll-LED-Scheinwerfer und -Rückleuchten sowie der Aufmerksamkeitsassistent hinzu. In den Topversionen HOMURA (Energieverbrauch kombiniert 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen 95 g/km, CO₂-Klasse C) und HOMURA PLUS (Energieverbrauch kombiniert 4,2 l/100 km, CO₂-Emissionen 96 g/km, CO₂-Klasse C) – letztere unter anderem mit serienmäßigem Head-up-Display und Panorama-Glasdach – zieren neue Design-Applikationen in glänzendem Schwarz das Interieur, der Aufmerksamkeitsassistent sorgt auch hier für mehr Sicherheit. Komplettiert wird der Mazda2 Hybrid 2026 durch die drei neuen Farbtöne Charcoal Grey, Sky Grey und Fern Green, die

das Angebot an Außenlackierungen erweitern.

Vollhybrid mit hohen elektrischen Fahranteilen

■ Der Mazda2 Hybrid 2026 verbindet ein markentypisches, ausdrucksstarkes Kodo Design mit agilen Fahreigenschaften und einem hocheffizienten Antrieb. Das leistungsverzweigte Vollhybridsystem umfasst einen 68 kW/92 PS starken 1,5-Liter-Dreizylinder-Benziner, einen Elektromotor mit 59 kW/80 PS und eine leistungsfähige Lithium-Ionen-Batterie und ermöglicht speziell im innerstädtischen Einsatz hohe elektrische Fahranteile. Damit vereint der Mazda2 Hybrid die Vorzüge des rein elektrischen Fahrens mit uneingeschränkter Alltagstauglichkeit.

■ Bei einer Systemleistung von 85 kW/116 PS beschleunigt der Mazda2 Hybrid in 9,7 Sekunden von null auf 100 km/h, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 175 km/h. Die lebhaften Fahrleistungen verbindet der kompakte Fünftürer mit eindrucksvoller Effizienz: Der Energieverbrauch liegt kombiniert bei nur 3,7-4,2 Liter je 100 Kilometer, was CO₂-Emissionen von 85-96 g/km entspricht.

Ergonomie und Raum

■ Trotz kompakter Abmessungen bietet der Mazda2 Hybrid großzügige Platzverhältnisse für bis zu vier Personen, das Kofferraumvolumen beträgt 286 Liter. Alle wichtigen Bedienelemente und Instrumente sind mit ergonomischer Präzision rund um das Lenkrad angeordnet und jederzeit leicht erreichbar, der flache Armaturenräger ermöglicht freie Sicht nach vorn. So wird ein komfortables und ermüdungsfreies Fahren unterstützt, bei dem sich der Fahrer ganz auf die Straße und das Verkehrsgeschehen konzentrieren kann. Die Instrumente für den Fahrer bestehen aus zwei Rundanzeigen und einem zentralen, je nach Ausstattung bis zu 12,3 Zoll großem TFT-Kombiinstrument-Display. In der Mittelkonsole befindet sich außerdem ein 9-Zoll-Touchscreen (HOMURA PLUS: 10,5 Zoll) auf dem alle Infotainment- und Fahrzeuginformationen in einem klaren und leicht ablesbaren Format angezeigt werden.

■ Zahlreiche Sicherheitstechnologien zur Fahrerunterstützung sind standardmäßig im Fahrzeug an Bord. Sie helfen dem Fahrer dabei, potenzielle Gefahren zu erkennen und richtig zu reagieren, und greifen



notfalls aktiv ein, um einen Unfall zu verhindern oder die Folgen für die Insassen und andere beteiligte Verkehrsteilnehmer zu verringern.

■ Die Sicherheitsfeatures beinhalten ein Pre-Collision System mit Fahrzeugerkennung, Fußgängererkennung (bei Tag und Nacht) und Radfahrerererkennung (bei Tag), einen Kreuzungsassistenten, eine intelligente adaptive Geschwindigkeitsregelanlage, eine Verkehrszeichenerkennung, einen Spurhalteassistenten mit

aktiver Lenkunterstützung und einen Spurverfolgungsassistenten. Ein proaktiver Fahrassistent (PDA) sorgt beim Annähern an ein Hindernis oder eine Kurve für ein sanftes Abbremsen. Das Emergency Driving Stop System (EDSS) bringt das Fahrzeug automatisch zu einem sicheren Halt, aktiviert die Warnblinkanlage und entriegelt die Türen, wenn der Fahrer einschläft oder bewusstlos wird.

■ Mazda bietet für alle Neufahrzeuge eine mit sechs Jahren

überdurchschnittlich lange Neuwagen-garantie. Die Mazda 6-Jahres-Neuwagen-garantie, die auf eine Gesamtfahrleistung von maximal 150.000 km begrenzt ist, ist eine Hersteller-garantie und deckt im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur oder den Austausch des betroffenen Teils ab. Davon ausgenommen sind Verschleißteile.

Text & Foto: Mazda

MAZDA E-MODELLE –
JETZT FÖRDERN LASSEN

DER VOLLELEKTRISCHE MAZDA6e

290 €¹⁾
mtl. Leasingrate für den Mazda6e

Bis zu **6.000 €²⁾**
E-Auto-Förderung sichern

6 JAHRE³⁾
Mazda Garantie inklusive

Energieverbrauch kombiniert für den Mazda6e EV: 16,6 kWh/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert im Fahrbetrieb: 0 g/km. CO₂-Klasse: A. Energieverbrauch kombiniert für den Mazda6e EV Long Range: 16,5 kWh/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert im Fahrbetrieb: 0 g/km. CO₂-Klasse: A. Weitere Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO₂-Kosten finden Sie unter www.mazda.de/Energieverbrauch.

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda6e EV Takumi | Elektro 190 (258) kW (PS) bei 290 € monatlicher Leasingrate, 6.000 € Leasing-Sonderzahlung, 36 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr, zzgl. 1.270 € Überführungskosten, die von uns als Händler abgerechnet werden, und zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot ist gültig bis zum 30.06.2026 für Privatkunden und ist nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Wenn Sie die individuellen Voraussetzungen erfüllen, erstattet Ihnen die staatliche E-Auto-Förderung die Leasing-Sonderzahlung ganz oder teilweise. Detailinformationen unter: <https://www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/e-auto-foerderprogramm-2403088>.

2) Die E-Auto-Förderung in Höhe von bis zu 6.000 € für Elektrofahrzeuge bzw. bis zu 4.500 € für Plug-in Hybridfahrzeuge stellt den maximalen staatlichen Zuschuss dar. Gültig für Privatkunden bei Kauf eines PKW-Neuwagens und Vorliegen der individuellen Fördervoraussetzungen. Detailinformationen unter: <https://www.bundesumweltministerium.de/foerderung/fragen-und-antworten-zur-e-auto-foerderung>.

3) 6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter www.mazda.de/garantie. Beispielfoto eines Mazda6e EV, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

ALWIN HÖFFNER GMBH

An den drei Eichen 2 · 66978 Clausen

Tel. 06333/92180 · www.mazda-autohaus-hoeffner-clausen.de

Der Mazda2 Hybrid 2026 – Ausstattungsvarianten und Preise

- Mazda2 Hybrid 2026 PRIME-LINE 25.990 Euro
- Mazda2 Hybrid 2026 CENTRE-LINE 26.790 Euro
- Mazda2 Hybrid 2026 EXCLUSIVE-LINE 28.890 Euro
- Mazda2 Hybrid 2026 HOMURA 30.590 Euro
- Mazda2 Hybrid 2026 HOMURA PLUS 32.990 Euro

¹ Apple CarPlay® und Android Auto™ sind eingetragene Marken in den USA und anderen Ländern.

Stephanie Grimm

Histaminintoleranz - mehr als nur eine Unverträglichkeit

Bei einer Histaminintoleranz (Histaminose) reagiert der Körper auf eine erhöhte Menge an Histamin mit Beschwerden wie Hautausschlag, Juckreiz, Kopfschmerzen oder Magen-Darm-Problemen. Der Körper ist bei einer Histaminose nicht in der Lage Histamin effektiv abzubauen. Grund ist oft ein Mangel des Enzyms Diaminoxidase (DAO) und einem gestörten Histaminabbau.

Es gibt zwei verschiedene Enzyme, die Histamin abbauen:

- Das Enzym Histamin-N-Methyl-Transferase (HNMT) befindet sich im Zellinneren und inaktiviert daher Histamin in den Zellen.
- Die Diaminoxidase (DAO) baut Histamin ab, das sich außerhalb der Zellen – also beispielsweise im Blut befindet.

■ Das Enzym DAO ist maßgeblich für den Abbau von Histamin aus Lebensmitteln verantwortlich. Es

spielt somit eine zentrale Rolle bei der Histaminintoleranz: Bei manchen Betroffenen ist das Enzym möglicherweise in unzureichender Menge vorhanden (Enzymmangel), bei anderen in seiner Aktivität vermindert (gestörte Enzymfunktion).

■ Da DAO für den Histamin-Abbau Hilfsstoffe wie Vitamin B6 und Vitamin C benötigt, kann ein Mangel dieser Vitamine die Funktion des Enzyms weiter einschränken. Es gibt auch Medikamente, welche die Tätigkeit der Diaminoxidase beeinflussen.

Welche Symptome können bei einer Histaminintoleranz auftreten?

■ Bei einer Histaminunverträglichkeit können sehr unterschiedliche, oft allergieähnliche Beschwerden auftreten, die sich häufig innerhalb weniger Stunden nach dem Verzehr histaminreicher Lebensmittel verstärken. Die Symptome betreffen meist mehrere Organsysteme gleichzeitig und können stark individuell variieren.

Mögliche Symptome sind:

- Blähungen, Bauchschmerzen oder Durchfall
- Übelkeit

- Hautrötungen, Juckreiz oder Nesselsucht
- Kopfschmerzen oder Migräne
- Herzrasen
- Schwindel
- Fließschnupfen oder verstopfte Nase
- Müdigkeit und Erschöpfung
- Schlafprobleme
- Zyklusbeschwerden
- Unruhe oder innere Nervosität

■ Da die Symptome oft sehr unspezifisch sind, bleibt eine Histaminintoleranz häufig lange unerkannt.

Mögliche Ursachen für eine Histaminose können sein:

- Darmprobleme und gestörte Darmflora
- Chronische Entzündungen im Darm
- Leaky Gut / erhöhte Darmdurchlässigkeit
- Hormonelle Veränderungen oder Dysbalancen
- Stress und chronische Erschöpfung
- Nährstoffmängel (z. B. Vitamin B6, Kupfer, Vitamin C)
- Medikamente, die den Histaminabbau hemmen
- Hohe Histaminzufuhr über die Ernährung
- Infekte / chronische Belastungen

■ Die Diagnostik einer Histaminintoleranz ist schwierig, da es keinen deutlichen Laborwert gibt um diese Erkrankung zu diagnostizieren. Das DAO-Enzym sollte bestimmt werden und der Histaminabbau im Urin bzw. Stuhl. Wichtig ist auch eine ausführliche Stuhlanalyse mit der Darmflora und wichtigen Entzündungsparametern. Auch sollte eine Vollblutanalyse der Mikronährstoffe

und den wichtigsten Vitaminen wie z.B. das Vitamin B6 erfolgen. Des Weiteren sollten die betroffenen Patienten ein Ernährungstagebuch schreiben und genau notieren wann genau, welche Symptome auftreten.

Der ganzheitliche Behandlungsansatz sieht folgendermaßen aus:

- Individuelle Ernährungsanpassung
- Aufbau und Regulation der Darmflora
- Unterstützung der Darmschleimhaut
- Reduktion entzündlicher Prozesse
- Ausgleich möglicher Mikronährstoffmängel
- Stressregulation
- Bioresonanzbehandlung

■ Nicht jeder Betroffene reagiert auf dieselben Lebensmittel. Deshalb ist eine individuelle Betrachtung besonders wichtig.

Allgemeine Empfehlungen:

- Verzehren Sie Lebensmittel so frisch wie möglich.
- Verzichten Sie lieber auf histaminreiche Nahrung wie geräucherte, getrocknete oder eingesalzene Fisch- und Wurstwaren. Meiden Sie generell bestimmte Fischarten und auch bestimmte Käsesorten sowie fermentiertes Gemüse (Sauerkraut, Essiggurken).
- Schränken Sie Ihren Verzehr von Histaminliberatoren (Schokolade, Erdbeeren, Zitrusfrüchte, Bananen, Alkohol etc.) stark ein.

- Schränken Sie auch den Verzehr von Lebensmitteln ein, die reich an biogenen Aminen sind (Bier, Spätlese-Weine, bestimmte Käsesorten etc.).
- Verzichten Sie möglichst auf Alkohol, insbesondere auf Rotwein.
- Verderbliches nie ungekühlt liegen lassen, nicht einmal für wenige Minuten!
- Erwärmen Sie Lebensmittel aus dem Kühlschrank nicht erst auf Zimmertemperatur. Tiefgekühlte Lebensmittel ohne Auftauen sofort weiterverarbeiten bzw. verbrauchen, Essensreste möglichst unmittelbar einfrieren.
- Meiden Sie Geschmacksverstärker. Glutamate (E620-E625) finden sich häufig in Fertigprodukten, vor allem in salzigen bzw. herzhaften wie Tütensuppen, Soßen oder Chips.
- Vorsicht auch mit Hefeprodukten (Backwerk, Würzextrakte).
- Ausreichend Aufnahme von Vitamin B6 und Vitamin C (etwa in Kohl, grünen Bohnen, Feldsalat, Kartoffeln, Vollkornprodukten) kann möglicherweise die Enzymfunktion und damit die Verträglichkeit von Histamin bessern.

■ Lässt sich der Verzehr histaminhaltiger Nahrungsmittel einmal nicht vermeiden, können Antihistaminika die Symptome lindern. Manchen Menschen hilft die Einnahme von Diaminoxidase (DAO) in Kapselform mit den Mahlzeiten, eine Wirkung ist wissenschaftlich nicht belegt.

*Ich wünsche Ihnen einen beschwerdefreien Juni!
Herzliche Grüße, Ihre Stephanie Grimm*



Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm

Talstr.35 • 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon: 06334 9846561
stephanie-grimm.com • hp@stephanie-grimm.com

Wann operieren bei einem Bauchwandbruch?

Kostenfreie Info-Veranstaltung im Städtischen Krankenhaus Pirmasens thematisiert Hernien: Symptome erkennen, behandeln und Folgevorfälle vermeiden (Städtisches Krankenhaus Pirmasens, Konferenzraum im 1. UG, 8. Juli 2026, 18 Uhr)

■ Bauchwandbrüche (Hernien) treten häufig in der Leiste, am Bauchnabel oder an Narben auf, wenn Darm oder Fett durch eine Schwachstelle der Bauchwand austritt. Gefährlich wird es, wenn sie sich einquetschen oder gar den Darm verstopfen – viele müssen daher operiert werden, jedoch nicht immer sofort. In ihrem Vortrag erklärt Dr. med. Regine Nessel, unter welchen Umständen ein Bauchwandbruch behandelt werden sollte und was man

selbst tun kann, um die Beschwerden zu lindern und Komplikationen zu vermeiden.

■ Dabei legt die Oberärztin der Allgemein- und Viszeralchirurgie am Städtischen Krankenhaus Pirmasens u. a. dar, dass bei einer Narbenhernie oder nach deren Operation generell Sportarten vermieden werden sollten, die den Bauchdruck stark erhöhen oder die Bauchwand dehnen und seitlich belasten. Vielmehr ist es wichtig, die schwache

Bauchregion zu entlasten und Risiken wie Bruchsack-vorfälle oder erneute Hernien zu minimieren. In dem Vortrag werden die Besucherinnen und Besucher mit Behandlungswegen und Empfehlungen für eine gesunde Bauchwand vertraut gemacht.

Die Info-Veranstaltung findet am Mittwoch, 8. Juli 2026, um 18 Uhr im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens in der Pettenkoferstraße 22 statt. Im Anschluss werden gerne Fragen der Anwesenden beantwortet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Teilnahme bleibt kostenfrei.

Dr. med. Regine Nessel, Oberärztin der Allgemein- und Viszeralchirurgie am Städtischen Krankenhaus Pirmasens (Quelle: Städtisches Krankenhaus Pirmasens)



„Mach mit, bleib fit“

Sport im Strecktalpark für Anfänger und Profis

Pirmasens bewegt – diesen Slogan greift die Reihe „Sport im Strecktalpark“ auf. Unter dem Titel „Mach mit, bleib fit“ können Freiluftfreunde ab 11. Juni 2026 an insgesamt zwölf Abenden den Sommer aktiv erleben. Das kostenlose Gesundheits- und Fitnessprogramm spricht jedermann an: egal ob jung oder alt, Einsteiger oder Profi.

■ „Das kostenlose Angebot richtet sich an alle Pirmasenser, die Lust auf Bewegung an der frischen Luft und in der Gruppe haben“, betont Sport-Dezernent Denis Clauer. Die Kurse seien zudem ideal geeignet, um nach einem stressigen Arbeitstag mitten in der Natur fit in den Feierabend zu starten und gleichzeitig neue Sportarten für sich zu entdecken.

■ Für „Sport im Strecktalpark“ stellen neun Fitness- und Yogastudios ihre ausgebildeten Trainer und lizenzierten Kursleiter zur Verfügung. Jeweils donnerstags, nach Feierabend um 18.30 Uhr, steht auf der grünen Wiese Bewegung im Mittelpunkt. Über den Zeitraum von zwölf Wochen hinweg können Interessierte unverbindlich und gratis an verschiedenen Angeboten teilnehmen. Die Bandbreite der 60-minütigen Kurse reicht von Cross-Fit und Pilates über Yoga, Tabata und Zumba bis hin zu Jumping, Fitboxen und Athletic Cross. Das Motto lautet „Einfach vorbeikommen und mitmachen“. Eine vorherige Anmeldung ist nicht notwendig; ausgenommen ist der „Jumping“-Kurs am 23. Juli – hier ist eine Reservierung per Mail an Sport@pirmasens.de erforderlich. Teilnehmer werden gebeten, in Sportkleidung zu



„Mach mit, bleib fit“ lautet das Motto der Reihe „Sport im Strecktalpark“. Das unverbindliche Gratis-Angebot findet ab 11. Juni, jeweils donnerstags, ab 18.30 Uhr, statt und richtet sich an alle Altersgruppe. Foto: Stadt Pirmasens/Julia Göttmann

erscheinen sowie ausreichend Getränke und eine Sportmatte mitzubringen. Treffpunkt ist die Beach-Flag auf der Wiese. Bei schlechtem Wetter fallen die Kurse ersatzlos aus.

■ Neu aufgelegt wird die erfolgreiche Stempelposten-Aktion. Dabei warten auf die

fleißigsten Teilnehmer attraktive Sachpreise. Die Sport- und Yoga-Sets wurden von Firma SportTec auf der Ruhbank gestiftet. Wer an insgesamt acht Kursen die Schuhe geschnürt und einen Stempel gesammelt hat, wandert in den Lostopf.

- 11. Juni
Pilates Flow - Namasté das Yoga Atelier
- 18. Juni
Rücken Fit – Cross Fit Studio
- 25. Juni
Zumba – Campus Wellness & Sport
- 2. Juli
Fitboxen – Injoy Gym & Swim
- 9. Juli
Athletic Cross – Ergo Fitness
- 16. Juli
Yoga – Mahina Studio
- 23. Juli
Jumping – Fitness First (Mit Anmeldung)
- 30. Juli
Tabata – Easy Fitness
- 6. August
Cross Fit – Cross Fit Studio
- 13. August
Pilates meets Yoga – Ergo Fitness
- 20. August
Cross Workout – Campus Wellness & Sport
- 27. August
Yoga – Studio M

Weitere Informationen und den aktuellen Kursplan gibt es im Internet unter www.pirmasens.de/sport

ihr gutes recht

Ihr gutes Recht

Leerstand: Wenn Eigentümer plötzlich handeln müssen

Viele kleinere Städte stehen derzeit vor ähnlichen Herausforderungen: steigende Kosten, leerstehende Geschäfte, schwierige Nachfolgeregelungen und gleichzeitig der Wunsch vieler Menschen, Eigentum und Familienvermögen zu erhalten. Gerade ältere Immobilien in Innenstädten oder Ortskernen werden dabei zunehmend zum Streitpunkt innerhalb von Familien. Häufig wohnen die Eigentümer nicht mehr selbst vor Ort, Immobilien werden gemeinsam geerbt oder notwendige Sanierungen über Jahre aufgeschoben.

■ In der Praxis zeigt sich immer wieder, dass dadurch nicht nur wirtschaftliche Probleme entstehen, sondern auch erhebliche rechtliche Risiken. Denn Eigentümer bleiben verpflichtet, ihre Gebäude in einem sicheren Zustand zu halten. Kommt es etwa durch lose Dachziegel, marode Fassaden oder ungesicherte Zugänge zu Schäden, können Haftungsansprüche schnell teuer werden. Viele Betroffene unterschätzen dabei, dass auch leerstehende Häuser regelmäßig kontrolliert und gesichert werden müssen.

■ Hinzu kommt, dass Städte und Gemeinden zunehmend genauer hinschauen. Gerade ortsbildprägende Gebäude oder Immobilien in Innenstadtnähe geraten häufiger in den Fokus der Behörden. Teilweise werden Sicherungsmaßnahmen angeordnet oder Sanierungspflichten geprüft. Für Eigentümer bedeutet dies oftmals zusätzlichen finanziellen und organisatorischen Aufwand.

■ Besonders konfliktträchtig sind Immobilien innerhalb von Erbengemeinschaften. Nicht selten können sich Familienangehörige über Verkauf, Vermietung oder Renovierung



nicht einigen. Während einzelne Miterben investieren möchten, lehnen andere weitere Kosten ab. Dadurch bleiben Häuser über Jahre ungenutzt und verlieren zunehmend an Wert.

■ Gleichzeitig bestehen häufig Möglichkeiten, Fördermittel oder steuerliche Vorteile zu nutzen, die vielen Eigentümern gar nicht bekannt sind. Gerade in kleineren Städten gibt es teilweise Förderprogramme für Sanierungen, Fassadenmodernisierung oder energetische Maßnahmen. Wer hier frühzeitig prüft, welche Optionen bestehen, kann langfristig Kosten sparen und den Wert der Immobilie sichern.

Daher unser Rat für Sie:

■ Warten Sie bei leerstehenden oder sanierungsbedürftigen Immobilien nicht zu lange ab. Klare Regelungen innerhalb der Familie, rechtzeitige Beratung und eine frühzeitige Prüfung möglicher Risiken können helfen, Streit, unnötige Kosten und Wertverluste zu vermeiden.

Kanzlei Weishaar

Baumbuschstr. 30A • 66976 Rodalben
Telefon: 06331 141088-3 • Fax: 141088-4
kanzlei-weishaar.de • info@kanzlei-weishaar.de
WhatsApp: 0176-67698020



SPENDE BLUT



TERMINE:

Donnerstag, 18.06.
Trulben, Trualbhalle
Festplatz 1
16:30 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Freitag, 19.06.
Rodalben, BBS
Gabelbergerstraße 6
16:00 - 20:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Donnerstag, 25.06.
Rieschweiler-Mühlbach,
Feuerwehr
Im Hechtloch 32
17:30 - 20:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Freitag, 29.06.
Ruppertsweiler,
Blutspendebus
Lemberger Straße. 99,
15:30 - 20:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



Dienstag, 30.06.
Lemberg, Freizeithalle
Annstraße 12
16:00 - 20:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!



03.06.2026

Pirmasens. PS-CityEvent Sunset Lounge auf der Terrasse der VR-Bank ab 17 Uhr mit DJ Dario. Infos unter 06331 2394321

04.06.2026

Edenkoben. 04.06.2026 bis 07.06.2026. Owwergässer Winzerkerwe in der Klosterstraße. Infos unter www.garten-eden-pfalz.de

Freinsheim. 04.06.2026 bis 07.06.2026. Altstadtfest mit verkaufsoffenem Sonntag am 7.6. von 13 bis 18 Uhr

05.06.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Acoustic-Amazing. Eintritt frei.

Landau. Traumnacht im Zoo für chronisch kranke und behinderte Kinder. Die Veranstaltung ist kostenlos Anmeldung unbedingt erforderlich. Infos unter 06341/137010 oder zoo@landau.de

06.06.2026

Pirmasens. Offene Stadtführung Thema: Trommelschlag und Exerzieren - Die Pirmasenser Grenadiere.

Treffpunkt ist am Stadtmuseum Altes Rathaus. Eintritt 7 € unter 14 Jahren frei. Infos und Anmeldung unter 06331/842299 oder 842832.

Zweibrücken. 06.06.2026 bis 07.06.2026. Rosen- und Gartenmarkt ab 9:30 Uhr im Rosengarten. Infos und Tickets unter rosengarten-zweibruecken.de

07.06.2026

Hauenstein. Kräutermarkt ab 11 Uhr am Grillplatz

Pirmasens. Das MobileMusikMuseum macht Station in Pirmasens. Von 10 - 17 Uhr lädt der Klangspielplatz auf dem Joseph-Krekeler-Platz die ganze Familie zum Entdecken, Ausprobieren und Staunen ein. Eintritt frei.

Zweibrücken. Kindertag von 13 bis 18 Uhr in der Innenstadt. Infos unter www.zweibruecken.de

11.06.2026

Pirmasens. PS-CityEvent Sunset Lounge auf der Terrasse der VR-Bank ab 17 Uhr mit DJ Duo Dad's Daughter. Infos unter 06331 2394321

12.06.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged

ab 18 Uhr Live Musik mit Doolittle & Friends. Eintritt frei

Pirmasens. After-Work-Event beim CVJM. Ab 19 Uhr mit chilliger Musik und Fingerfood im Rahmen von Verein(t) im Schachen. Infos unter www.cvjm-pirmasens.de/verein

Wachenheim. 12.06.2026 bis 21.06.2026. Burg- und Weinfest ab 18 Uhr. Infos unter

touristinfo@vg-wachenheim.de oder www.wachenheim.de

13.06.2026

Landau. Kindertag 2026 ab 11 Uhr im Südpark. Infos unter www.visitlandau.de

Lemberg. 13.06.2026 bis 14.06.2026. Musikfest des Blasorchester Lemberg am Weiher.

Pirmasens. Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen ab 15 Uhr beim CVJM im Rahmen von Verein(t) im Schachen. Infos unter www.cvjm-pirmasens.de/verein

14.06.2026

Lemberg. Brunnenstollenführung Lemberger Burg um 16 Uhr. Treffpunkt vor der Burgschänke. Infos und Anmeldung unter 0152/21664944

Pirmasens. Spielfest am Eisweiher

15.06.2026

Pirmasens. 15.06.2026 bis 14.08.2026. Lesesommer - Vorlese-sommer in der Kinderbücherei. Infos unter 06331/842359

18.06.2026

Pirmasens. PS-CityEvent Sunset Lounge auf der Terrasse der VR-Bank ab 17 Uhr mit DJ Kousi. Infos unter 06331 2394321

19.06.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Varied Bunch-Rock. Eintritt frei

20.06.2026

Pirmasens. 31. Multikulturelles Freundschaftsfest auf dem Schloßplatz

Thaleischweiler. 20.06.2026 bis 26.06.2026. Kulturwoche ab 19 Uhr auf dem Mehrgenerationenplatz in Thaleischweiler-Fröschen. Mit abwechslungsreichem Musikprogramm, Genuss- und Regionalprodukten. Eintritt frei. Infos unter florian.auer@thaleischweiler-froeschen.de

22.06.2026

Pirmasens. Vortrag und Buchvorstellung- Die Pfalz im Deutschen Kaiserreich mit Dr. Christian Decker um 19:30 Uhr im Carolinensaal. Der Eintritt ist frei.

25.06.2026

Pirmasens. PS-CityEvent Sunset Lounge auf der Terrasse der VR-Bank ab 17 Uhr mit DJ Mao. Infos unter 06331 2394321

26.06.2026

Bann. 26.06.2026 bis 27.06.2026. Wortschzipffest auf dem Marktplatz

Bundenthal. 26.06.2026 bis 28.06.2026. Johannismarkt rund um die Kirche

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Folks of Glen Queich. Eintritt frei

Merzalben. 26.06.2026 bis 28.06.2026. Brunnengässelfest auf dem Festplatz

27.06.2026

Fehrbach. 27.06.2026 bis 28.06.2026. Fehrbacher Dorffest auf dem Dorfplatz



**Treffen der Vespa
Freunde Südwestpfalz**
Unser nächstes Treffen findet am
Freitag, 12.06.2026 in Rodalben
im Restaurant
"Altes Postamt", Poststraße 1,
ab 19:00 Uhr statt.
Kontakt: 0172-9238040
Gerne auch über WhatsApp schreiben!



DACIA DUSTER

Dacia Duster Essential mit bis zu 7 Jahren Garantie¹
schon ab 19.999 €²

BIS ZU 7 JAHRE
GARANTIE
DACIA
TREUEGARANTIE

Dacia Duster Eco-G 120: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,5 (6,0); CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 121 (136); CO₂-Klasse: D.
¹ Dacia Treuegarantie der Renault Deutschland AG, nach Ablauf der Herstellergarantie bis maximal 7 Jahre oder 150.000 km. Mit Garantieanspruch gemäß Garantiebedingungen bei regelmäßiger Wartung nach Herstellervorgabe bei Ihrem Dacia Vertragspartner. Weitere Informationen unter: <https://www.dacia.de/treuegarantie.html>. ² Barpreis für einen Dacia Duster Essential Eco-G 120. Abb. zeigt Dacia Duster mit Sonderausstattung.

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG

Schillerstr. 11 - 66976 Rodalben
www.autohaus-winnwa.de

Die Johanniter in Pirmasens

Neun Auszubildende streben erfolgreichen Abschluss an

In diesem Jahr stehen neun zukünftige Altenpflegerhelfer beziehungsweise Pflegefachmänner und -frauen kurz vor dem erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung. Nach einer intensiven und praxisnahen Ausbildungszeit bereiten sie sich nun auf den letzten wichtigen Schritt in ihren beruflichen Einstieg vor.

■ Besonders stolz sind wir auf die enge Begleitung unserer Auszubildenden durch unsere engagierten Praxisanleiter. Sie unterstützen die Nachwuchskräfte im Arbeitsalltag, vermitteln fachliches Wissen und stehen ihnen während der gesamten Ausbildungszeit mit Rat und Tat zur Seite. Durch diese intensive Betreuung schaffen wir optimale Voraussetzungen für eine erfolgreiche Ausbildung und einen sicheren Start ins Berufsleben.

■ Die Förderung junger Fachkräfte hat im Regionalverband Westpfalz der Johanniter einen hohen Stellenwert. „Deshalb investieren wir weiterhin gezielt in die Ausbildung und

schaffen auch künftig attraktive Möglichkeiten für den beruflichen Nachwuchs.“, so Regionalvorstand Dominik Tretter.

■ „Unser Ziel ist es, jungen Menschen eine fundierte und praxisnahe Ausbildung zu ermöglichen und gleichzeitig langfristig eine bestmögliche Betreuung unserer Patientinnen und Patienten sicherzustellen.“, äußert auch Bettina Wegmann, Bereichsleitung Pflege. „Wir drücken allen neun Auszubildenden für ihre bevorstehenden Abschlussprüfungen die Daumen und freuen uns darauf, viele von ihnen auch weiterhin in unserem Team begrüßen zu dürfen.“

Die Johanniter 06331 2118 0

EIN DANK AN UNSERE PFLEGEKRÄFTE!

AM TAG DER PFLEGE 2026

**Unterstützung mit Herz
Der Johanniter-Pflegedienst**

Wir versorgen Sie in Pirmasens, Rodalben, Dahn und vielen weiteren Orten.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Westpfalz
Kaiserstraße 53, 66955 Pirmasens
Tel. 06331 21180
www.johanniter.de/pirmasens

JOHANNITER

RKD GmbH

Ihr Taxi in der
Verbandsgemeinde
Rodalben:

06331 - 14 02 43

Mo-Fr 6-21 Uhr
Sa-So 6-18 Uhr
Für Sie

Clausen Leimen
Donsieders Rodalben Merzalben

Flughafentransfer
 Krankenfahrten*
 Strahlenfahrten*
 Dialysefahrten*
 Kurierdienst
 Einkaufsfahrten

*alle Kassen & Berufsgenossenschaften

Rodalber Kurier-Dienst GmbH Tel: 0 63 31 / 14 02 43
Hauptstr. 147a • 66976 Rodalben Fax: 0 63 31 / 14 02 44
info@rodalber-kurier-dienst.de | www.rodalber-kurier-dienst.de

Gräfensteiner Land

Wohnanlage

Betreutes Wohnen Marie Juchaczstr. 54-64
Inh. Wolfgang Meyer 66976 Rodalben
Telefon: (06331) 239053
wohnanlage-graefensteiner-land.de
info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

Mystika

Fantasy & Mittelalter Festival

4. - 7. Juni

An Fronte Beckers in Germersheim

www.festival-mystika.com

TAG DES HUNDES

14 Juni 2026 | 10 bis 17 Uhr

Auf dem Klinkenberg 2 | 66976 Rodalben

Kino: Minions & Monsters

■ Im Hollywood der 1920er-Jahre steigen die Minions unverhofft zu gefeierten Stars der Stummfilm-Ära auf. Doch der Ruhm währt nur kurz: Nach einer Reihe von Missgeschicken verlieren sie alles und stehen vor dem Ruin. Um ihr großes Comeback zu

feiern, planen drei der gelben Knirpse den ultimativen Monsterfilm. ■ Da ihnen ein echter Hauptdarsteller fehlt, beschwören sie mithilfe eines antiken Zauberbuchs ein wahrhaftiges Monster. Dieses erweist sich jedoch als unkontrollierbar und

beginnt, weitere Kreaturen herbeizurufen, um die Welt in den Wahnsinn zu stürzen. ■ Vom Ehrgeiz gepackt und von Reue getrieben, müssen die Minions ihr eigenes Chaos bändigen. In einer turbulenten Jagd versuchen sie, die

Monster-Invasion zu stoppen und den Planeten von dem übernatürlichen Wahnsinn zu befreien, den sie selbst entfesselt haben.

FSK unbekannt
01. Juli 2026 im Kino



Buch: Die ganze Wahrheit über die 5. Klasse

von Kim Tomsic und Mark Parisi (Autoren), Birgit Niehaus (Übersetzer)

■ In diesem turbulenten Comic-Roman dreht sich alles um die unzertrennlichen besten Freunde Charli und Alex, deren Freundschaft pünktlich zum Start der fünften Klasse vor einer Zerreiβprobe steht.

in ihrem Tagebuch zum „True Crush Forever“ erklärt. Dieses streng gehütete Geheimnis vertraut sie nur ihrem besten Freund Alex an. Doch die Idylle zerbricht schlagartig, als Charli zu Ohren kommt, dass Henry von ihrer Schwärmerin weiß. Überzeugt davon, dass nur Alex der Verräter sein kann, bricht

sie tief verletzt den Kontakt zu ihm ab. ■ Alex wiederum ist völlig ahnungslos und verzweifelt über Charlis plötzliche Funkstille. Als er „zufällig“ über ihr Tagebuch stolpert, liest er heimlich ihre privaten Einträge, was das Chaos durch neue Missverständnisse jedoch

nur noch weiter befeuert. Durch die abwechselnden Journal-Einträge beider Seiten entsteht eine superlustige Geschichte über die Tatsache, dass es zu jeder Wahrheit immer zwei Perspektiven gibt.

Altersempfehlung: ab 10 Jahren



Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher „Die ganze Wahrheit über die 5. Klasse“ von Kim Tomsic. Viel Spaß beim Rätseln!

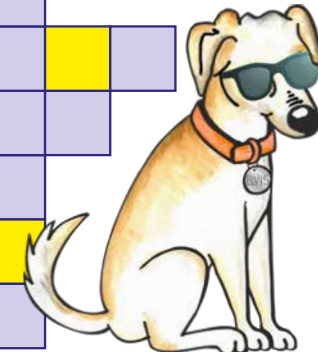
Einsendeschluß ist am 10. Juni 2026.

Die Gewinner werden am 11. Juni 2026 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

- 1) Wie lautet der Titel unseres Kinotipps? (2. Wort)
- 2) Wozu steigen die Minions auf?
- 3) Was währt nur kurz?
- 4) Was müssen die Minions bändigen?
- 5) Wie ist das Zauberbuch?
- 6) Charli und Alex sind beste...
- 7) Wie lautet der Nachname Buchtipps-Autors?(Kim)
- 8) Wozu erklärt Charli Henry? (2. Wort)
- 9) Welche Art von Roman ist unser Buchtipps?
- 10) An wen verliert Charli ihr Herz?



1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									



Wo spielen die Pilze Fußball?
In der Champignons League!

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Kindertagespflege

Auch im Landkreis Südwestpfalz eine gute Wahl

Die Kindertagespflege ist eine wesentliche Säule der Kinderbetreuung. Darauf macht die Kreisverwaltung Südwestpfalz anlässlich der bundesweiten Aktionswoche „Gut betreut in Kindertagespflege“ aufmerksam. Tageseltern sind eine wichtige Stütze für berufstätige Eltern. Tagesmütter und -väter betreuen insbesondere junge Kinder: beispielsweise, wenn die Kita vor Ort nicht genügend Plätze bietet, die Eltern zu Zeiten arbeiten müssen, die der Kindergarten nicht abdeckt, oder einfach, wenn die Eltern für ihr Kind zwar Betreuung, aber noch keinen Kindergartenplatz in Anspruch nehmen wollen. Kindertagespflege bietet Familien damit eine flexible, individuelle und familiäre Betreuung. Die Kinder werden in kleinen Gruppen betreut, wodurch eine enge Bindung und eine besonders persönliche Förderung möglich sind. Die feste Bezugsperson und ein überschaubares Umfeld geben gerade den Jüngsten Sicherheit und Geborgenheit.



■ Ein Blick auf die Zahlen: Aktuell werden bereits 47 Kinder aus dem Landkreis in 19 Tagespflegestellen liebevoll betreut. „Ein großes Dankeschön an unsere engagierten Tageseltern im Landkreis Südwestpfalz! Mit viel Herz, Verantwortungsbewusstsein und großem Einsatz begleiten sie Kinder in ihrem Alltag, fördern ihre Entwicklung und leisten täglich einen wertvollen Beitrag für Familien und unsere Gesellschaft“, sagt Landrätin Dr. Susanne Ganster.
■ Zugleich gibt es noch freie Betreuungsplätze im Landkreis Südwestpfalz. Eltern, die

für ihr Kind einen Platz bei einer Tagesmutter oder einem Tagesvater suchen, können sich jederzeit bei der Kreisverwaltung an die zuständige Fachberatung beim Kreisjugendamt wenden und sich individuell beraten lassen: Franziska Büffel, Telefon 06331 809-110, E-Mail f.bueffel@lksuedwestpfalz.de.
■ Doch nicht nur für Familien ist die Kindertagespflege interessant: Auch als berufliche Perspektive bietet sie viele Möglichkeiten. Die Kreisverwaltung sucht engagierte Menschen, die Freude an der Arbeit mit Kindern

haben und sich eine selbstständige Tätigkeit vorstellen können.

■ Um Tageseltern zu werden, muss man eine Qualifizierungsmaßnahme durchlaufen. Bevor diese starten kann, gibt es zunächst ein persönliches Gespräch mit der Fachberatung. Nach einer Eignungsüberprüfung ist eine Anmeldung zur Qualifizierung möglich. Die Schulung findet in Zusammenarbeit mit der Katholischen Familienbildungsstätte in Pirmasens statt und vermittelt alle wichtigen Kenntnisse für die Tätigkeit.

Weitere Informationen gibt es auch auf der Internetseite der Kreisverwaltung: auf www.lksuedwestpfalz.de unter „Abteilung Jugend, Familie und Sport“, Stichwort „Kindertagespflege“, hier der Link: <https://www.lksuedwestpfalz.de/buergerservice/abteilungen/jugend-familie-und-sport/kindertagespflege/>.
Zusätzliche Informationen, auch zur Aktionswoche „Gut betreut in Kindertagespflege“, bietet der Bundesverband für Kindertagespflege auf www.bvkt.de.

cd-tipp

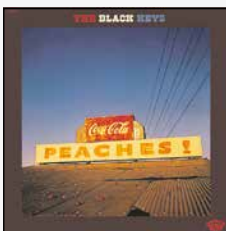
■ Neun Jahre nach "Laune der Natur" veröffentlichten Die Toten Hosen endlich wieder einen Long-player mit neuen Songs – und erklären ihn gleichzeitig zu ihrem letzten regulären Studioalbum. Fast 45 Jahre nach der Gründung 1982 schließt sich damit ein Kreis.



■ Die Band wollte nochmal aus allen Rohren schießen und die gesamte Bandbreite abfeuern, von laut bis leise. Die 16 neuen Songs werden ergänzt durch das Bonusalbum Alles muss raus!, auf dem Die Toten Hosen gemeinsam mit befreundeten Künstlern ihre größten Hits neu aufgenommen haben. Ein lauter und emotionaler Abschied, der zeigt, warum die Düsseldorfer Punkrock-Institution seit über 40 Jahren zu den bedeutendsten Bands des Landes gehört. Von Auflösung ist dabei keine Rede. Die Tournee durch den deutschsprachigen Raum – von Zürich bis Wien, von Hamburg bis München – ist bereits ausverkauft.

■ Bereits im Handel ■ als CD & Vinyl

■ Kaum ein Jahr nach No Rain, No Flowers legen Dan Auerbach und Patrick Carney schon wieder nach: Peaches! ist das 14. Studioalbum des amerikanischen Rock-Duos, 2026 – und es ist ein reines Coveralbum. Pitchfork beschrieb es als das „natürlichste“ Werk der Band seit ihrem Debüt The Big Come Up aus dem Jahr 2002. WikipediaWikipedia



■ Mit zehn Songs kehren die Black Keys zu ihren Wurzeln im Blues und Garage Rock zurück und interpretieren fremdes Material ganz in ihrem unverwechselbaren Stil. Die erste Auskopplung war „You Got to Lose“, die bereits im Februar 2026 erschien. ROCK AND BLUES MUSE Wer die Band live erleben möchte: Im September 2026 kommen The Black Keys für zwei Konzerte nach Deutschland – am 6. September nach Köln und am 9. September nach München

■ Bereits im Handel
■ als CD, Vinyl, Mp3, Stream & Kassette

dvd/streaming-tipp

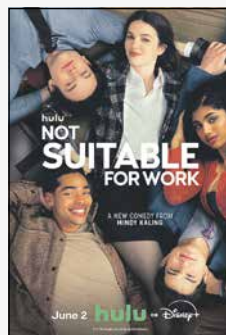
■ Harlan Cobens „Nur für dein Leben“ erzählt die packende Geschichte von David Burroughs (Sam Worthington), einem Vater, der für den angeblichen Mord an seinem Sohn lebenslanglich im Gefängnis sitzt. Als seine Ex Schwägerin Rachel (Britt Lower) auftaucht und behauptet, sein Sohn sei noch am Leben, riskiert er eine waghalsige Flucht, um die Wahrheit zu finden. Gemeinsam decken sie ein Netz aus Lügen auf, in dem Mutterschutz, Vertrauen und die eigene Vergangenheit auf dem Spiel stehen.



■ Die Mini-Serie auf Netflix bündelt Spannung, Emotion und persönliches Drama in einem rasanten, clever konstruierten Thriller, der durch die starke Chemie zwischen den beiden Hauptfiguren zusätzlich überzeugt.

■ Ab 18. Juni auf Netflix ■ FSK 16

■ „Not Suitable for Work“ macht einfach Spaß: Die Serie ist leicht, charmant und trifft den Ton moderner Großstadt-Comedy ziemlich gut. Besonders angenehm ist der flotte Rhythmus, der nie schwerfällig wird, sondern die Episoden mit Witz und Tempo trägt.



■ Die Atmosphäre ist dicht, getragen von starken Figuren, die zwischen Selbstzerstörung und Befreiung schwanken. Die Figuren wirken nahbar, ihre kleinen Krisen sind gut beobachtet und geben der Geschichte genau die richtige Mischung aus Romantik, Chaos und Alltag.

■ Das Ganze ist vielleicht nicht revolutionär, aber sehr unterhaltsam und sympathisch erzählt. Eine Serie, die man entspannt wegschauen kann.

■ Ab 02. Juni auf Disney+ ■ FSK 12

kino-tipp

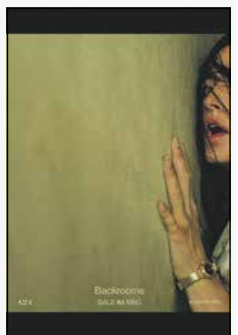
■ „Disclosure Day – Der Tag der Wahrheit“ startet mit einem ungewöhnlichen Ereignis, das eine Fernsehmeteorologin mitten in der Live-Sendung aus der Bahn wirft. Schnell wird klar, dass es hier nicht nur um ein seltsames Phänomen geht, sondern auch um Vertuschung, Machtspiele und die Frage, wie viel Wahrheit eine Gesellschaft überhaupt aushält. Spielberg verpackt das in einen flotten, spannenden Film mit starkem Tempo und viel Atmosphäre. Besonders gut gelingt ihm die Mischung aus Nervenkitzel und emotionalen Momenten, sodass man gut dranbleibt.



■ Nicht alles ist völlig neu, aber genau das macht den Film so angenehm leicht zugänglich. Unterm Strich: unterhaltsam, klug und mit genug Drive, um bis zum Schluss zu funktionieren.

■ Ab 12. Juni im Kino ■ FSK 12

■ „Backrooms“ bringt eine aus dem Internet bekannte Albtraum Idee mit Horror-Setting mit überraschend viel Stil und Atmosphäre ins Kino. Der Film spielt clever mit monotonen, endlosen Räumen, flackerndem Licht und einem diffusen Gefühl der Verlorenheit, setzt weniger auf vollen Horror, sondern auf stimmige, fast schon hypnotische Bedrohung.



■ Die Verfilmung kommt mit Stars wie Chiwetel Ejiofor und Renate Reinsve ins Kino und die Firma A24 sieht in diesem Movie einen echten, modernen Horrorkino Versuch, der seine eigene, beklemmende Ästhetik findet.

■ Wer auf atmosphärischen, psychologischen Horror steht, dürfte von „Backrooms“ angenehm überrascht sein.

■ Ab 04. Juni im Kino ■ FSK 16

FSE
FSE Frey GmbH

Computer
Netzwerke
Hard- & Software

Der erweiterte Support
für Windows 10
endet im Oktober 2026

JETZT
UMRÜSTEN!

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

Umrüstsatz auf Windows 11

1

- Mainboard
- + CPU
- + 8 GByte Ram

Preis: € 459,00

2

- Mainboard
- + CPU
- + 8 GByte Ram
- + SSD Platte

Preis: € 559,00

Alternative:

3

Komplett
neuer PC ab

Preis: € 599,00

Alle Preise inkl. MwSt.

Rufen Sie uns an

PS =
50 95 20

FSE Frey GmbH

Schloßstraße 11a • 66953 Pirmasens • Tel. 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi & Fr 10 -17 Uhr • Do 10 -14 Uhr • Sa geschlossen

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Deutschland ist schon ein bemerkenswertes Land. Ein Land, das in der Lage ist, über Wochen hinweg kollektiv über einen Wal namens Timmy zu diskutieren, als hinge das Schicksal der Republik davon ab, ob dieses Tier nun nach links oder rechts schwimmt. Nachrichtensender berichten im Liveticker, Menschen kommentieren emotional in sozialen Netzwerken, Experten werden eingeladen, um über das Verhalten eines Wals zu sprechen, und plötzlich entsteht eine nationale Gefühlslage rund um ein Tier, das vermutlich selbst gar nicht weiß, warum Millionen Menschen seinen Namen kennen. Und bitte nicht falsch verstehen: Natürlich darf man Mitgefühl haben. Natürlich darf man Tiere lieben. Natürlich darf man sich freuen, wenn ein Lebewesen gerettet wird und trauern wenn es dann doch verstirbt. Das Problem ist nicht Timmy, der Wal.

■ Das Problem ist die erschreckende Verschiebung unserer Aufmerksamkeit. Denn während wir emotional an einem Meeressäuger hängen, scheinen wir gleichzeitig zu vergessen, dass auf derselben Welt Menschen unter Trümmern liegen, Kinder verhungern und ganze Regionen ausgelöscht werden. Man fragt sich manchmal wirklich: Gibt es Gaza eigentlich noch in unserem Bewusstsein? Oder ist das inzwischen nur noch ein Hintergrundgeräusch geworden zwischen Wetterbericht, Fußballergebnis und Promi-Skandal? Dort sterben Menschen. Nicht symbolisch. Nicht theoretisch. Nicht als

abstrakte Zahl. Wirkliche Menschen. Kinder. Familien. Alte Menschen. Menschen, die einmal Wohnungen hatten, Schulen, Küchen, Geburtstage, Träume.

■ Und inzwischen leben viele nur noch zwischen Ruinen, Staub und Angst. Anfangs gibt es noch Schlagzeilen, Sondersendungen, Betroffenheit. Nach ein paar Monaten wird das Leid zu einer Art Hintergrundmusik der Weltpolitik. Man nimmt es wahr, aber nur noch nebenbei. Es ist wie ein schrecklicher Gewöhnungseffekt: Solange etwas neu ist, empört es uns. Sobald es dauerhaft wird, integrieren wir es emotional in unseren Alltag.

Und genau das macht Angst. Denn gleichzeitig erleben wir, dass andere Länder inzwischen deutlich klarere Worte finden als Deutschland. Spanien etwa kritisiert das Vorgehen Israels offen. Internationale Organisationen warnen zunehmend drastischer. Selbst langjährige Partner Israels beginnen vorsichtig zu sagen, dass bestimmte Grenzen auch im Libanon überschritten werden. Nur Deutschland wirkt oft wie gelähmt. Und genau an diesem Punkt wird es kompliziert. Denn selbstverständlich trägt Deutschland eine historische Verantwortung gegenüber jüdischem Leben.

■ Nach den unfassbaren Verbrechen der Nationalsozialisten ist das nicht verhandelbar. Der Holocaust bleibt ein Menschheitsbruch, der niemals relativiert werden darf. Aber genau deshalb stellt sich doch eine andere Frage: Müsste nicht gerade Deutschland heute in der Lage sein zu sagen: „Wir stehen an der Seite jüdischen Lebens. Aber gerade aus unserer Geschichte heraus müssen wir warnen, wenn Entmenschlichung beginnt.“ Denn was ist eigentlich die Lehre aus unserer Vergangenheit? Doch nicht bedingungsloses Schweigen. Doch nicht das Wegsehen. Doch nicht die Angst, überhaupt noch moralische Kritik zu äußern. Die eigentliche Lehre müsste doch sein, dass Menschenwürde universell gilt. Immer. Für alle.

■ Wenn ein Freund beginnt, sich selbst zu verlieren, klatscht man doch nicht einfach Beifall aus Angst, ihn zu verletzen. Aber in Deutschland scheint oft eine merkwürdige Angst mitzuschwingen: Die Angst, moralisch etwas Falsches zu sagen. Die Angst, missverstanden zu werden. Die Angst, sich dem Verdacht auszusetzen, man relativiere historische Schuld. Und aus dieser Angst entsteht manchmal etwas Gefährliches: Sprachlosigkeit. Während andere Länder diskutieren, formulieren und kritisieren, verwaltet Deutschland häufig nur noch Formulierungen. Jeder Satz wird dreimal geprüft, damit bloß keine politische Empörung entsteht.

■ Währenddessen sterben weiter Menschen. Es wirkt manchmal fast so, als hätten wir in Deutschland eine perfekte Sprache für Symbolpolitik entwickelt – aber zunehmend Schwierigkeiten, klares menschliches Leid klar zu benennen. Und vielleicht liegt genau darin das eigentliche Problem unserer Zeit: Wir sind unglaublich empfindsam geworden für Symbole, aber oft erstaunlich abgestumpft gegenüber realem Leid.

■ Ein Wal bekommt einen Namen, ein Logo, Emotionen, Liveticker und Anteilnahme. Kinder in

Kriegsgebieten bekommen Statistiken. Das klingt hart. Aber genau deshalb muss man es aussprechen. Denn wenn eine Gesellschaft mehr emotionale Energie für einen gestrandeten Wal aufbringt als für zerbombte Familien, dann stimmt etwas mit unserer Wahrnehmung nicht mehr. Vielleicht haben wir uns daran gewöhnt, Kriege nur noch als Bilder zu konsumieren. Vielleicht scrollen wir inzwischen durch menschliches Leid wie durch Unterhaltung. Ein zerstörtes Krankenhaus. Weiterwischen. Weinendes Kind. Weiterwischen. Hungernde Menschen. Weiterwischen. Ah, Timmy wurde gesichtet. Sofort tausende Kommentare. Und plötzlich merkt man: Nicht die Grausamkeit allein ist das Problem. Sondern unsere Fähigkeit, uns an sie zu gewöhnen.

■ Das Gefährlichste waren in der Geschichte oft nicht die Lauten. Nicht die Verrückten. Nicht die Ideologen. Das Gefährlichste war oft die Gewöhnung. Das langsame Verschieben moralischer Grenzen. Das kollektive Wegsehen. Das stille Schweigen derer, die eigentlich längst hätten etwas sagen müssen. Vielleicht sollten wir deshalb wieder lernen, genauer hinzusehen. Nicht nur dort, wo es emotional angenehm ist. Nicht nur dort, wo Mitgefühl einfach und ungefährlich ist. Sondern auch dort, wo Menschlichkeit Mut verlangt. Und vielleicht sollten wir uns wirklich fragen: Warum bewegt uns ein Wal namens Timmy manchmal mehr als das Leid echter Menschen?

■ Und noch eines zum Schluss, wir sind eine Menschheitsfamilie, egal ob Palästinenser, egal ob Israeli, egal ob Deutscher, Ukrainer oder Russe. Gewalt ist immer falsch, sie ist nie richtig, weil sie immer jemanden verletzt. Daran sollten wir die messen, denen wir Macht verleihen. Und während wir bei Lammkeule und Schnitzel über die Rettung und das bedauerliche Ende von Timmy dem Wal reden, sollten wir kurz innehalten und uns unserer Doppelmoral bewusst werden. **Euer Pienser**

Notdienste Apotheken

01.06.2026	Hubertus-Apotheke Hofenfels-Apotheke	Hauptstr. 66 Saarlandstr. 35	67714 Waldfishbach-Burgalben 66482 Zweibrücken	Tel.: 06333/3081 Tel.: 06331/16933
02.06.2026	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/725788
03.06.2026	Easy-Apotheke	Zweibrücker Str. 230	66954 Pirmasens	Tel.: 06331/1400539
04.06.2026	Wasgau-Apotheke Franken-Apotheke	Weißbürger Str. 5 Ixheimerstr. 174	66994 Dahn 66482 Zweibrücken	Tel.: 06391/2497 Tel.: 06331/15300
05.06.2026	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16862
06.06.2026	Laurentius-Apotheke Apotheke auf der Atzel	Hauptstr. 79 Königsberger Str. 1	66497 Contwig 66849 Landstuhl	Tel.: 06332/996010 Tel.: 06371/2296
07.06.2026	Westrich-Apotheke Apotheke am Jungfernsprung	Bahnhofstr. 14 Pirmasenser Str. 23b	66509 Rieschweiler-Mühlbach 66994 Dahn	Tel.: 06336/993030 Tel.: 06391/5603
08.06.2026	Weißhof Apotheke Höhen-Apotheke	Winzler Str. 105 Hauptstr. 43a	66955 Pirmasens 66851 Queidersbach	Tel.: 06331/76501 Tel.: 06371/3324
09.06.2026	Kur-Apotheke Kranich-Apotheke	Weißbürger Str. 9 Hauptstr. 119	66994 Dahn 66882 Hütschenhausen	Tel.: 06391/1451 Tel.: 06372/9969798
10.06.2026	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
11.06.2026	Hummel-Apotheke	Hauptstr. 12	66917 Wallhalben	Tel.: 06375/242
12.06.2026	Neue Apotheke Hieronymus Bock Apotheke	Hauptstr. 144 Hauptstr. 5	66976 Rodalben 66502 Hornbach	Tel.: 06331/16828 Tel.: 06338/809212
13.06.2026	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
14.06.2026	Hubertus-Apotheke Franken-Apotheke	Hauptstr. 66 Ixheimerstr. 174	67714 Waldfishbach-Burgalben 66482 Zweibrücken	Tel.: 06333/3081 Tel.: 06331/15300
15.06.2026	Apotheke am Jungfernsprung Laurentius-Apotheke	Pirmasenser Str. 23b Hauptstr. 79	66994 Dahn 66497 Contwig	Tel.: 06391/5603 Tel.: 06332/996010
16.06.2026	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
17.06.2026	Wasgau-Apotheke Apotheke auf der Atzel West-Apotheke	Weißbürger Str. 5 Königsberger Str. 1 Friedrich-Ebert-Str. 63	66994 Dahn 66849 Landstuhl 66482 Zweibrücken	Tel.: 06391/2497 Tel.: 06371/2296 Tel.: 06332/73322
18.06.2026	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/49551
19.06.2026	Schloß-Apotheke Kur-Apotheke	Schloßplatz 12 Kaiserstr. 30	66482 Zweibrücken 66849 Landstuhl	Tel.: 06332/79501-0 Tel.: 06371/3025
20.06.2026	Hieronymus Bock Apotheke	Hauptstr. 5	66502 Hornbach	Tel.: 06338/809212
21.06.2026	Löwen-Apotheke Rats-Apotheke	Bahnhofstr. 36 Poststr. 5	66987 Thaleischweiler-Fröschen 66482 Zweibrücken	Tel.: 06334/1312 Tel.: 06332/41464818
22.06.2026	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/993030
23.06.2026	Eichen-Apotheke OHG Apotheke am Hallplatz	Hauptstr. 8 Hauptstr. 96	67707 Schopp 66482 Zweibrücken	Tel.: 06307/1237 Tel.: 06332/75282
24.06.2026	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/75676
25.06.2026	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Waldfishbach-Burgalben	Tel.: 06333/955873
26.06.2026	Eichen-Apotheke OHG	Hauptstr. 8	67707 Schopp	Tel.: 06307/1237
27.06.2026	Neue Apotheke West-Apotheke	Hauptstr. 144 Friedrich-Ebert-Str. 63	66976 Rodalben 66482 Zweibrücken	Tel.: 06331/16828 Tel.: 06332/73322
28.06.2026	Wasgau-Apotheke Hofenfels-Apotheke	Weißbürger Str. 5 Saarlandstr. 35	66994 Dahn 66482 Zweibrücken	Tel.: 06391/2497 Tel.: 06331/16933
29.06.2026	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16862
30.06.2026	Hieronymus Bock Apotheke	Hauptstr. 5	66502 Hornbach	Tel.: 06338/809212



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos
aus dem deutschen Festnetz, 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)
www.aponet.de

Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,
Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben, Fon: 06331-6980470; Fax: 6980471
Web: www.rwt-magazin.de
E-Mail: rwt@mathias-edrich.de
V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala
Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfishbach-Burgalben,
VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald
Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG
Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Web: Mathias Edrich
Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang

Anzeigenpreisliste: Nr. 3 gültig ab 01.01.2025

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

BLUE STORE LAGER VERKAUF

ONLY



PADDOCK'S



Wrangler

3 Markenjeans
verschiedene Auslaufmodelle

€ 70,-



Die Adresse für
Damen- und
Herren-Jeans!

Dahn
Im Gerstel 2a

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10.00 - 18.00
Sa. 10.00 - 14.00

LAGER
10%
RABATT

*nur auf Schuhe

LAGER
Shoes & Accessoires
-No.6-

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do & Fr
9-12:30 &
14:00-17:30 Uhr
Mi & Sa
9-12:30 Uhr

Kirchbergstr. 6 - Nähe Krankenhaus - Rodalben - 01 72 - 21 11 507

www.shoes4comfort.de | www.lagerno6.de

Für Damen
in den Größen
36-42

69,-
Euro

69,-
Euro

Für Herren
in den Größen
41-47

Mit **Elan** und **Schwung**
in den **Juni**



Ihre DHL Poststelle im Lager No.6.

Deutsche Post



Beispielfoto der Baureihe. Ausstattungsmerkmale nicht Bestandteil des Angebots.

Kombinierte Werte gem. WLTP*: Astra Sports Tourer Electric: Energieverbrauch 15,6-15,8 kWh/100 km; CO-Emission 0 g/km; CO-Klasse: A. | Astra Electric: Energieverbrauch 15,3-15,5 kWh/100 km; CO-Emission 0 g/km; CO-Klasse: A.

DER NEUE OPEL ASTRA

PRÄZISION MADE IN GERMANY



Design, entwickelt und produziert in Deutschland steht der neue Opel Astra für Präzision, Innovation und markantes Design.

Vom charakteristischen Opel Vizor® über die hochmodernen IntelliLux HD LED® Scheinwerfer® bis zum volldigitalen Pure Panel® verbindet er Technologie mit Persönlichkeit – und bietet mit AGR-zertifizierten Intelli-Sitzen® und hochwertigen Materialien ein besonders komfortables Fahrerlebnis.

Der neue Astra ist erhältlich als dynamischer 5-Türer oder vielseitiger Sports Tourer sowie mit einer Vielfalt an Antrieben.

Erleben Sie die deutsche Ikone jetzt bei einer Probefahrt – wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Autohaus.

UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Astra Edition, mit 107 kW (145 PS) Systemleistung [100kW (136 PS) Leistung Verbrennungsmotor], Betriebsart: Hybrid

SCHON AB 29.360,- €

Kombinierte Werte gem. WLTP*: Kraftstoffverbrauch 4,9 l/100 km; CO₂-Emission 109 g/km; CO₂-Klasse: C

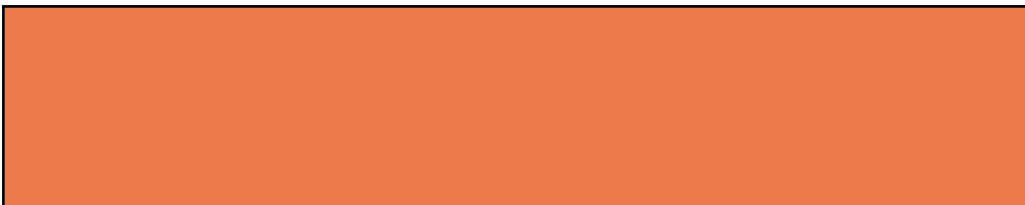
^a Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar
^b Weitere Informationen zum AGR-Gütesiegel erhalten Sie unter www.agr.ev.de.
 Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar
 * Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst. Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch von extern aufladbaren Hybridelektrofahrzeugen bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.



Filiale Pirmasens Vertrieb & Service
 Maryland Avenue 4 - Automeile
 66953 Pirmasens/Husterhöhe
 Telefon 06331 5107-0

Filiale Rodalben Service
 Eckstr. 12
 66976 Rodalben/Neuhof
 Telefon 06331 2328-0

www.schechter24.de/opel



STARK. SICHER.

BAW
2021-2



Weitere Informationen, technische Daten sowie eine Ausstattungsübersicht finden Sie hier:



Unser Hauspreis¹

41.685,-€

BAW 212

Ihr Geländewagen für alle Abenteuer

BAW 212. Dieselmotor, 1968 ccm, 122kW (166 PS), 8 AT, Allrad, kombinierter Energieverbrauch: 8,5 l/100 km, kombinierter Wert der CO₂-Emission: 244,0 g/km, CO₂-Klasse: G. Die angegebenen Verbrauchs und CO₂ Werte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP Messverfahren ermittelt.

Dank elektronischem Schalthebel, vielseitigen **Fahrmodi (ECO, Sport und Offroad)**, Allradantrieb **Untersetzungsgetriebe** sowie **Differenzialsperren** sind Sie auch abseits befestigter Wege souverän unterwegs. Für Ihre Sicherheit sorgen **Airbags, ISOFIX sowie 360° Kamera und Einparkhilfe**. Das robuste Exterieur mit Seilwinde, LED Lichtpaket, 17 Zoll Leichtmetallfelgen und Glasschiebedach verbindet Alltag und Abenteuer. Im Innenraum genießen Sie Komfort und Funktion elektrisch verstellbare Sitze, Soft-Touch-Ausstattung, Lederlenkrad sowie induktive Smartphone Ladestation und USB-Anschlüsse.

¹ Fahrzeugendpreis inkl. gesetzlicher MwSt. sowie Transport- und Auslieferungskosten. 3 Jahre Fahrzeuggarantie inklusive, optional auf 6 Jahre durch Neuwagenanschlussgarantie erweiterbar.



Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
www.schechter24.de

Eckstraße 12
 66976 Rodalben
 Telefon: +49 6331 2328 0
 E-Mail: info@schechter24.de

